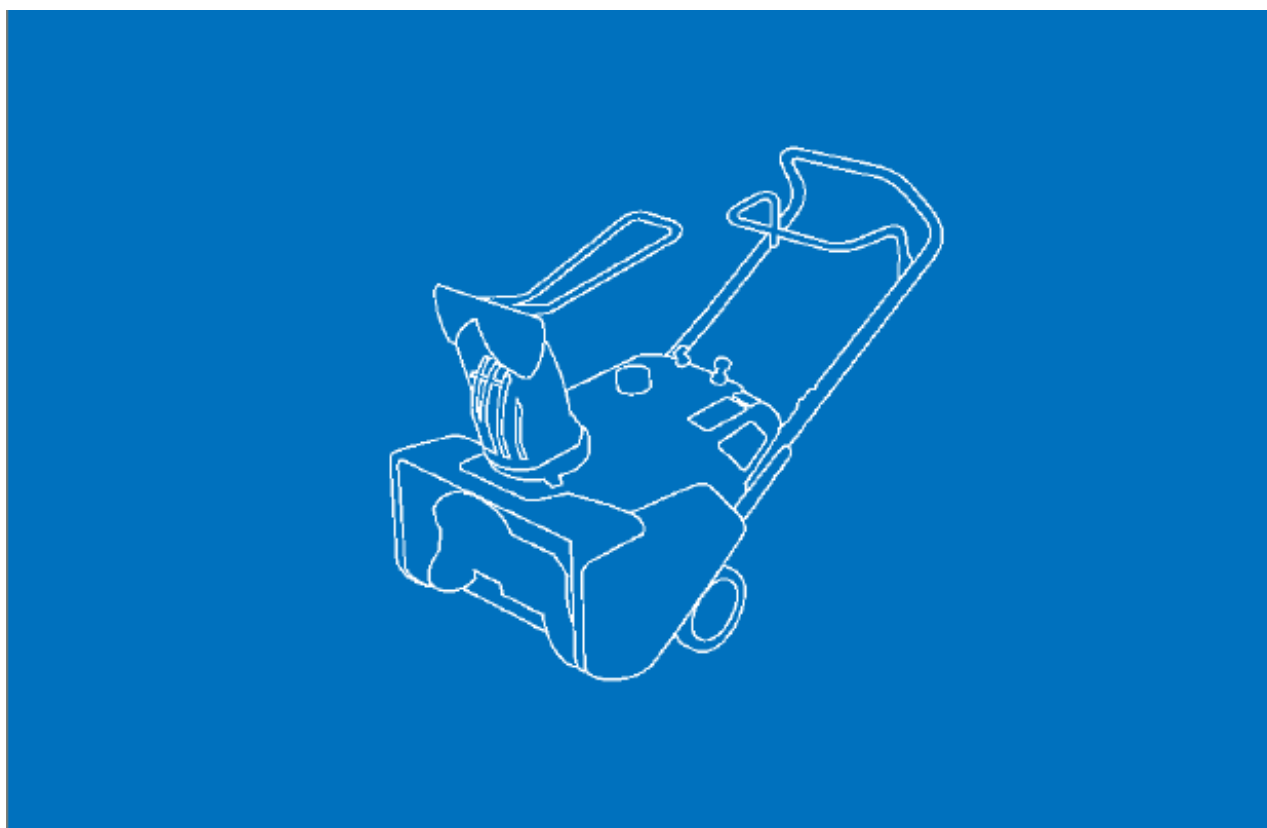


ODŚNIEŻARKA HS 621 / HS 650



INSTRUKCJA OBSŁUGI

(Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

3M747720

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup odśnieżarki HONDA.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące obsługi i konserwacji odśnieżarki Honda: HS621 / HS650.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie jej drukowania.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w każdym czasie bez konieczności wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody Aries Power Equipment Sp. z o.o.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią odśnieżarki i w przypadku odsprzedaży musi być do niej dołączona.

Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem naraża na wysokie prawdopodobieństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci.



UWAGA!

Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem naraża na odniesienie obrażeń ciała lub uszkodzenie sprzętu.

WAŻNE

Tak oznaczono informacje przydatne w trakcie użytkowania odśnieżarki.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące odśnieżarki - skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem lub najbliższym Autoryzowanym Serwisem Hondy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Użytkowanie odśnieżarki wymaga od użytkownika pewnego wysiłku w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych. Zapoznaj się dokładnie z Instrukcją Obsługi i upewnij się, że wszystkie wskazówki bezpieczeństwa są dla Ciebie zrozumiałe przed uruchomieniem urządzenia; zaniechanie tej czynności może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

Postępowanie ze zużytym sprzętem

Aby chronić środowisko naturalne, nie wyrzucaj zużytego urządzenia, akumulatora, oleju silnikowego itp., do zwykłych śmieci komunalnych.

Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami lub skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem Hondy.

SPIS TREŚCI

1. ZASADY BEZPIECZNEJ OBSŁUGI.....	3
2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH.....	8
Umiejscowienie znaku CE i naklejki głośności.....	11
3. OPIS ELEMENTÓW ODŚNIEŻARKI.....	12
4. ELEMENTY STERUJĄCE	14
5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM.....	18
6. URUCHOMIENIE SILNIKA	23
Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach	29
7. OBSŁUGA ODŚNIEŻARKI	30
8. ZATRZYMANIE SILNIKA.....	33
9. KONSERWACJA I PRZEGLĄDY	34
10. MAGAZYNOWANIE	46
11. USUWANIE USTEREK	50
12. DANE TECHNICZNE.....	51
13. ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW HONDY.....	53
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (Tłumaczenie zawartości)	57

1. ZASADY BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczną pracę:



- Odśnieżarka HONDA jest zaprojektowana do bezpiecznej i niezawodnej pracy jeśli jest obsługiwana zgodnie z instrukcją. Przeczytaj i upewnij się, że zrozumiałeś Instrukcję Obsługi przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem. Błąd w obsłudze może spowodować poważne obrażenia ciała lub zniszczenie sprzętu.



- Nigdy nie wkładaj rąk w strefę pracy ślimaka zgarniającego oraz w rynnę wyrzutową śniegu podczas pracy silnika. Może to być przyczyną poważnych obrażeń ciała.



- Jeśli rynna wyrzutowa zostanie zatkana, zatrzymaj silnik i za pomocą przepychacza odblokuj wyrzutnik.
- Nigdy nie wkładaj rąk w rynnę wyrzutową śniegu podczas pracy silnika. Może to być przyczyną poważnych obrażeń ciała.



- Spaliny zawierają toksyczny tlenek węgla, który jest bezbarwnym i bezzapachowym gazem. Wdychanie tlenku węgla może spowodować utratę przytomności, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.
- Jeśli uruchamiasz odśnieżarkę w zamkniętej przestrzeni lub nawet częściowo ograniczonej, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczną ilość tlenku węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj odśnieżarki w garażu, domu lub w pobliżu otwartych okien lub drzwi.



- Trzymaj osoby postronne i zwierzęta z dala od odśnieżanego terenu.



- Nie stawaj i nie pracuj wokół lub koło ślimaka odśnieżarki, jeśli silnik jest uruchomiony. Twoja noga może zostać wciągnięta przez ślimak podczas przypadkowego uruchomienia, zwiększając ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.



- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Nie pal i nie dopuszczaj źródeł iskieł lub otwartego ognia do miejsca uzupełniania paliwa w odśnieżarce lub tam, gdzie jest przechowywana benzyna.
- Uzupełniaj paliwo w miejscach dobrze wentylowanych przy zatrzymanym silniku.
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa i upewnij się, że korek wlewu jest właściwie zamknięty po skończonym tankowaniu.



Obowiązki operatora

- Upewnij się, że wiesz jak szybko zatrzymać odśnieżarkę oraz zapoznaj się z działaniem wszystkich elementów sterujących.
- Nigdy nie zezwalaj nikomu obsługiwać odśnieżarki bez właściwego przeszkolenia. Jeśli podczas pracy maszyny nagle zauważysz ludzi lub zwierzęta przed odśnieżarką, natychmiast zwolnij sprzęgła ślimaka i jazdy, aby zatrzymać maszynę i uniknąć zranienia przez wirujące ostrza ślimaka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi:

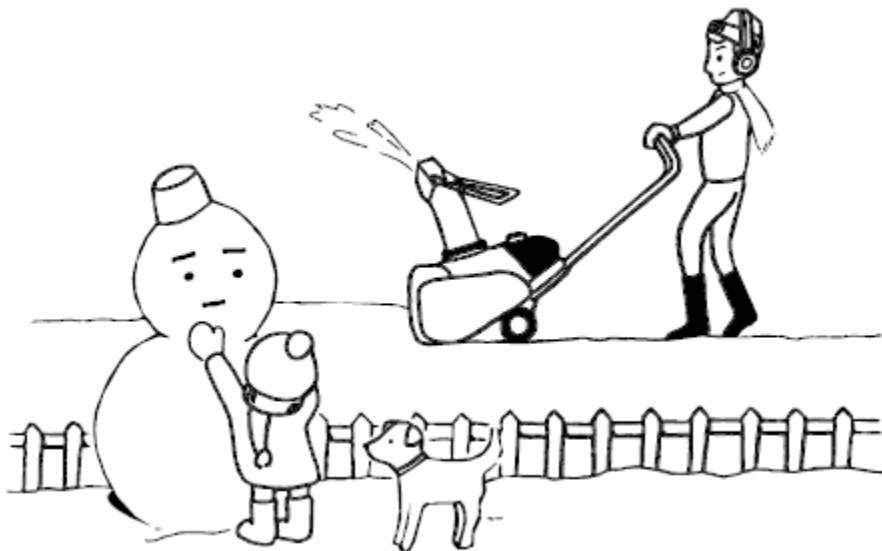
- Odśnieżarka HONDA jest zaprojektowana do bezpiecznej i niezawodnej pracy, jeśli jest obsługiwana zgodnie z instrukcją. Przeczytaj i upewnij się, że zrozumiałeś Instrukcję Obsługi przed przystąpieniem do pracy. Błąd w obsłudze może spowodować poważne obrażenia ciała lub zniszczenie sprzętu.
- Przed uruchomieniem odśnieżarki sprawdź obszar, z którego ma być usunięty śnieg. Usuń wszelkie przedmioty i przeszkody, o które odśnieżarka może uderzyć lub je wyrzucić. Mogą one być przyczyną wypadku lub uszkodzenia maszyny.
- Sprawdź stan techniczny odśnieżarki przed jej uruchomieniem. Napraw wszelkie uszkodzenia i usuń ewentualne awarie przed przystąpieniem do pracy. Jeśli podczas odśnieżania uderzyłeś w jakąś przeszkodę, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia maszyny. Uszkodzone urządzenie może zwiększyć prawdopodobieństwo odniesienia obrażeń podczas pracy.
- Nie używaj odśnieżarki w warunkach słabej widoczności. Przy słabej widoczności istnieje zwiększone ryzyko uderzenia w przeszkodę lub spowodowania wypadku.
- Nigdy nie używaj odśnieżarki do usuwania śniegu z dróg i podjazdów pokrytych żwirem, ponieważ kamienie mogą być porwane i wyrzucone. Mogą one spowodować obrażenia ciała osób postronnych lub przechodniów.





NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Ustaw rynnę wyrzutową tak, aby wyrzucany śnieg nie uderzył w operatora, osoby postronne, okna lub inne objekty. Pozostań w odpowiedniej odległości od rynny wyrzutowej śniegu podczas pracy silnika.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu pracy z odśnieżarką, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przez wyrzucane odłamki i kontakt z urządzeniem.
- Nie używaj odśnieżarki do usuwania śniegu z dachów.
- Aby uniknąć przewrócenia maszyny, zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku odśnieżania przy pracy na zboczach.
- Odśnieżarka pozostawiona bez nadzoru na stromym spadku, może przewrócić się, powodując obrażenia operatora lub przypadkowych osób.
- Nie używaj odśnieżarki na pochyłościach większych niż 10° (17%).
- Maksymalny kąt nachylenia zbocza jest podany tylko jako punkt odniesienia. Jeśli zbocze jest zbyt strome, nie używaj odśnieżarki. Ryzyko przewrócenia się odśnieżarki zwiększa się, jeśli podłoże zbocza jest obluźwane, nierówne lub mokre.
- Przed uruchomieniem silnika sprawdź, czy odśnieżarka nie jest uszkodzona i jest w dobrym stanie. Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób, zachowaj szczególną ostrożność podczas prowadzenia odśnieżarki w górę lub w dół zbocza.



 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

- Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych lub ograniczonych przestrzeniach. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla; wdychanie tlenu węgla może spowodować utratę przytomności i prowadzić do śmierci.
- Podczas pracy urządzenia tłumik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Bądź ostrożny i nie dotknij tłumika, gdy jest gorący. Pozwól silnikowi ostygnąć przed przechowywaniem odśnieżarki w zamkniętym pomieszczeniu.
- Zawsze dokonuj kontroli urządzenia przed pracą (strony 18-22) zanim uruchomisz silnik. Możesz w ten sposób zapobiec wypadkowi lub uszkodzeniu odśnieżarki.
- Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności serwisowych zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć.
- Zanim rozpoczniesz cofanie maszyną lub pracę we wstecznym kierunku, dokładnie sprawdź obszar, po którym będzie poruszać się odśnieżarka.

UWAGA

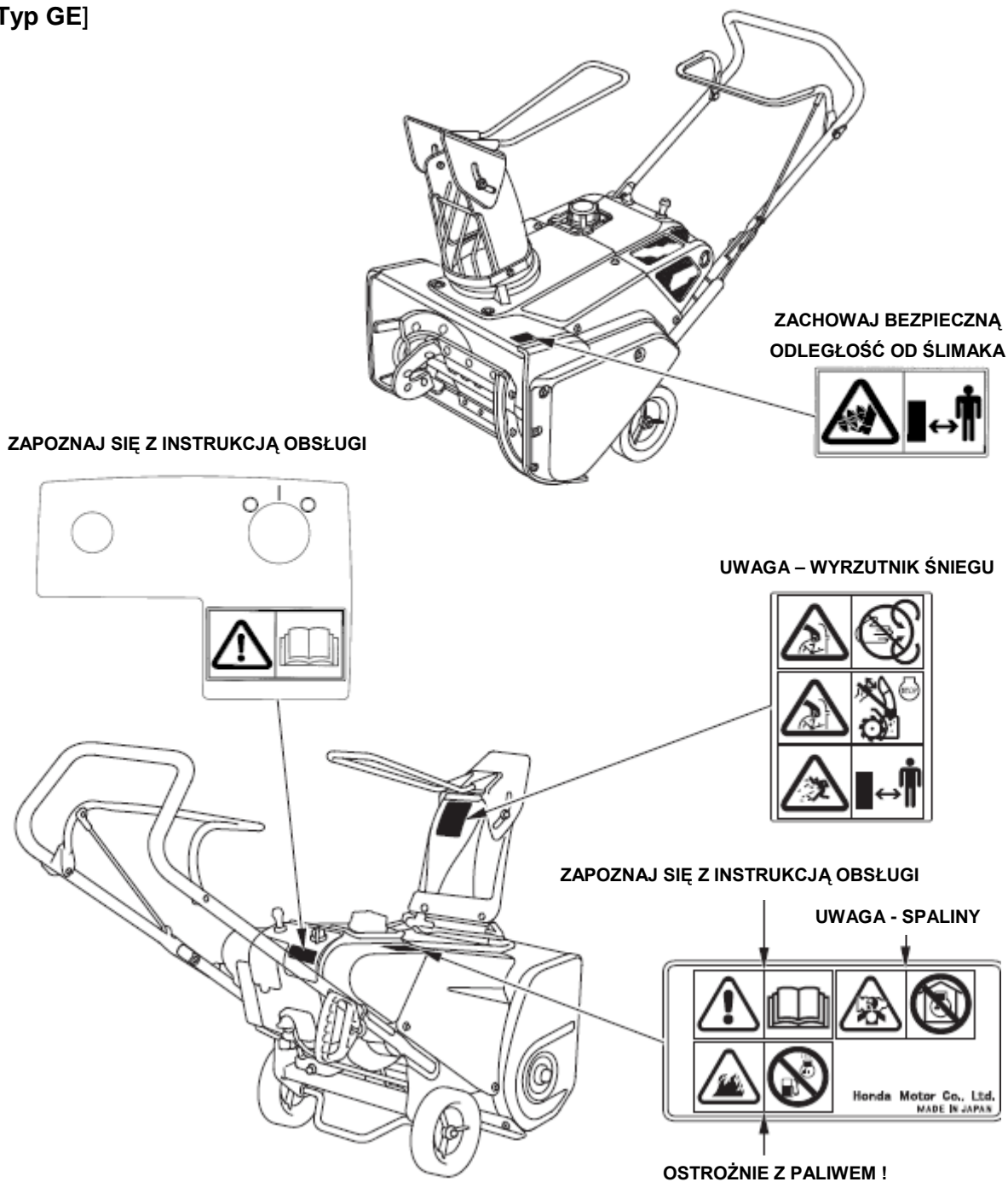
Podczas kierowania odśnieżarką trzymaj ją pewnie i idź, nigdy nie biegnij. Załóż odpowiednie zimowe buty odporne na poślizg.

2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH

Naklejki te informują o potencjalnych zagrożeniach, mogących spowodować odniesienie poważnych obrażeń. Przeczytaj informacje zamieszczone na tych naklejkach i wskazówki bezpieczeństwa opisane w niniejszej instrukcji.

Jeśli któraś naklejka ulegnie uszkodzeniu lub stanie się nieczytelna, skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem Hondy w celu nabycia nowej naklejki na wymianę.

[Typ GE]



[Typ C i CS]

<p>⚠ WARNING</p> <p>Rotating and moving parts can cause serious injury.</p> <ul style="list-style-type: none"> Keep hands and feet away from all rotating and moving parts. To prevent accidental start-up, stop the engine and remove the spark plug cap before making repairs, adjustments, or inspections. Use a towel or long stick to clear debris from the discharge chute; never use your hand. <p>Thrown objects can cause injury to bystanders.</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not direct discharge at bystanders or windows. <p>Stop the engine if you must leave the snow thrower unattended.</p> <p>Read owner's manual before operation.</p>	<p>* ⚠ ATTENTION</p> <p>Les pièces en mouvement et en rotation peuvent causer de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gardez vos pieds et vos mains à l'écart de toute pièce en mouvement. Pour éviter un démarrage accidentel du moteur, arrêtez le carburateur de la machine avant toute réparation, réglage ou inspection. Utilisez l'outil de déblocage ou un bâton pour nettoyer la tôle. Né jamais utiliser vos mains. <p>Les objets éjectés peuvent causer des blessures aux personnes se trouvant à proximité.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne jamais diriger l'éjection vers des personnes ou des fenêtres. <p>Arrêtez le moteur si vous n'utilisez plus la souffluse à neige ou si vous devez vous arrêter.</p> <p>Veuillez lire le manuel de l'utilisateur avant de vous servir de la souffluse à neige.</p>
---	---

OSTRZEŻENIE !

Wirujące i ruchome części mogą spowodować poważne obrażenia.

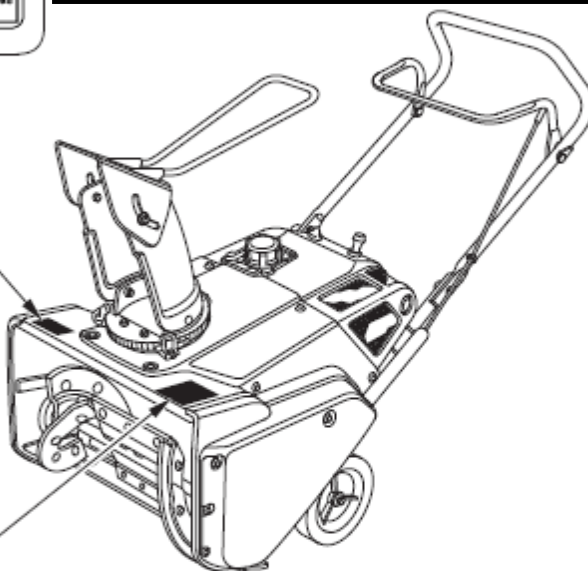
- Trzymaj ręce i stopy z dala od wirujących i ruchomych części.
- Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, wyłącz silnik i zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej przed rozpoczęciem jakichkolwiek regulacji lub inspekcji serwisowej.
- Używaj przepychacza lub długiego patyka do pozbywania się materiałów, które utknęły w rynnie wyrzutowej śniegu, nigdy nie rób tego za pomocą rąk.

Wyrzucone przedmioty mogą spowodować obrażenia wśród osób postronnych.

- Nigdy nie ustawiaj wyrzutnika śniegu tak, aby skierowany był na osoby będące w pobliżu lub na okna.

Jeśli musisz pozostawić odśnieżarkę bez nadzoru, wyłącz silnik.

Zanim rozpoczniesz pracę maszyną, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE ZE ŚLIMAKIEM

<p>⚠ DANGER</p> <p>Rotating auger will cause serious injury.</p> <ul style="list-style-type: none"> Keep hands and feet clear while engine is running. Turn off engine before unloading and use the clean-out tool provided. 	<p>* ⚠ DANGER</p> <p>Un contact avec la tarière en mouvement occasionnera de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gardez vos pieds et vos mains à l'écart de la tarière lorsque le moteur est en marche. Vous devez toujours arrêter le moteur avant de faire le déchargement de la neige et utiliser l'outil de déblocage fourni à cette fin.
---	---

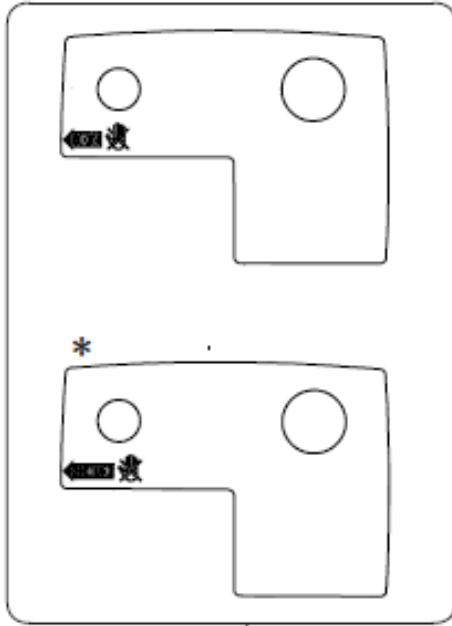
NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Wirujący ślimak spowoduje poważne obrażenia.

- Trzymaj ręce i stopy z dala, podczas gdy silnik jest uruchomiony.
- Przed usunięciem śniegu z zatkanego ślimaka, wyłącz silnik. Użyj dostarczonego z maszyną narzędzia.

* Naklejki francuskie dostarczane są wraz z odśnieżarką.

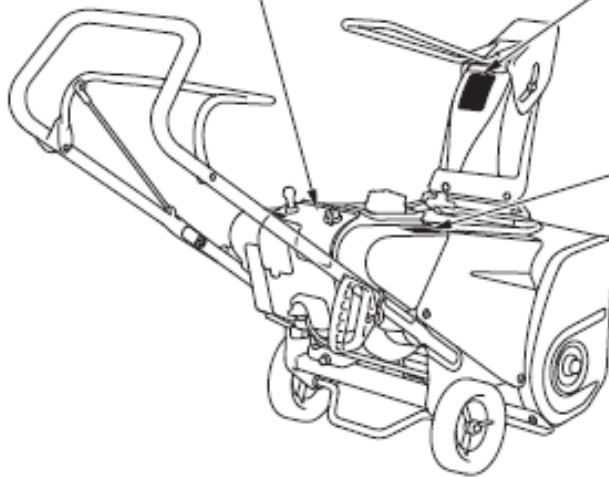
UWAGA – GORĄCY UKŁAD WYDECHOWY



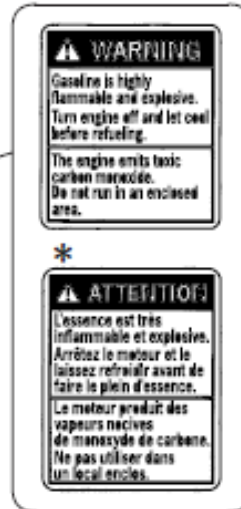
NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Wirujący ślimak spowoduje poważne obrażenia.

- Nigdy nie usuwaj śniegu z wyrzutnika za pomocą rąk.
- Przed usunięciem śniegu wyłącz silnik. Użyj dostarczonego z maszyną narzędzia.



OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE PALIWA



OSTRZEŻENIE !

Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa. Przed rozpoczęciem tankowania zatrzymaj i ostudź silnik.

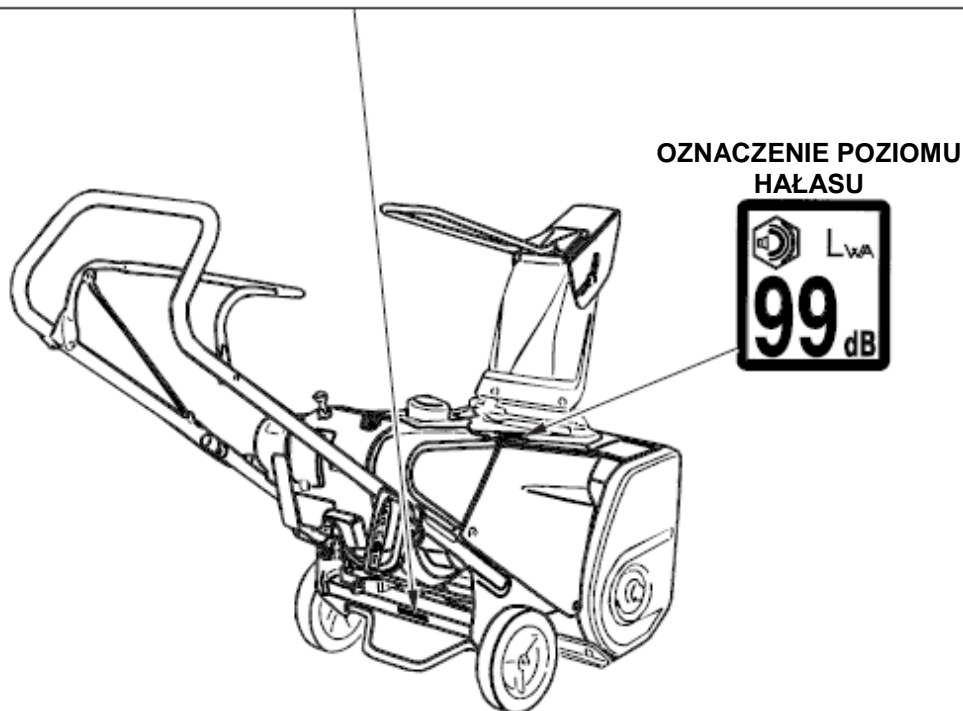
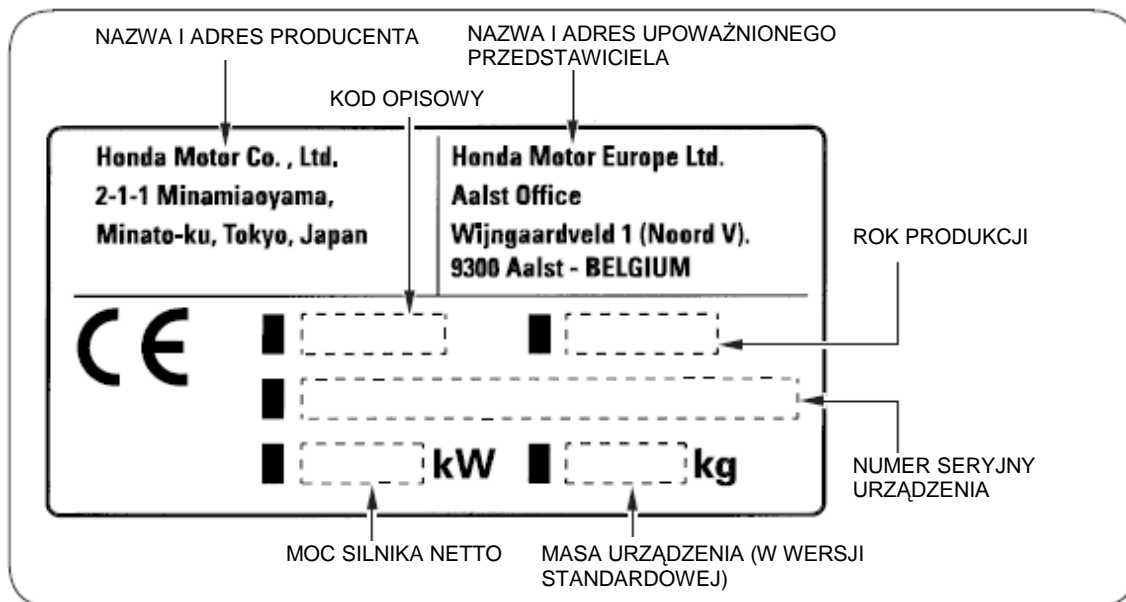
Silnik emituje toksyczny tlenek węgla. Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach.

* Naklejki francuskie dostarczane są wraz z odśnieżarką.

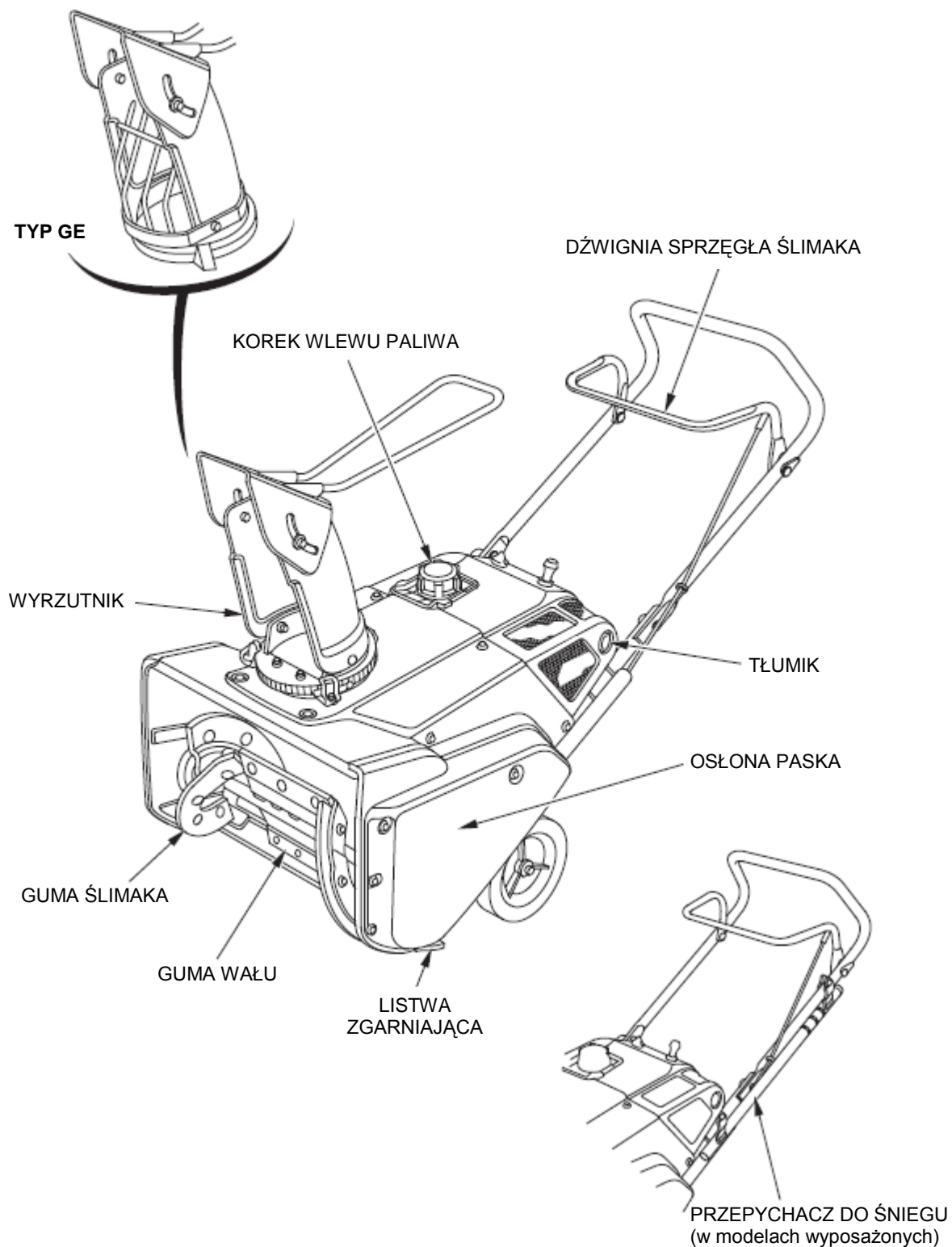
Umieszczenie znaku CE i naklejki głośności

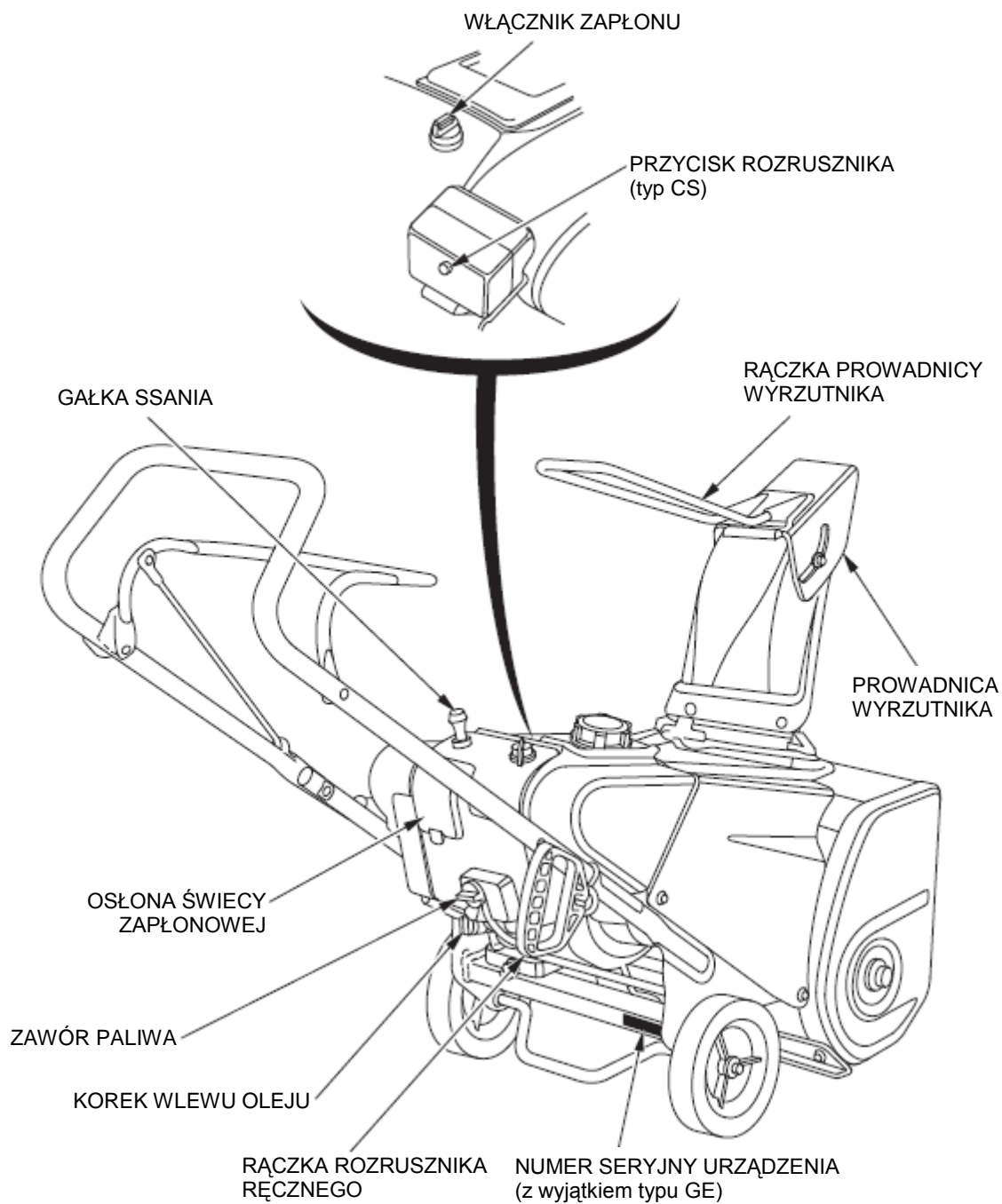
[Tylko typ GE]

ZNAK CE



3. OPIS ELEMENTÓW ODŚNIEŻARKI





✧ Numer seryjny urządzeń przeznaczonych na rynek europejski (typ GE) umieszczony jest na tabliczce znamionowej urządzenia (patrz str. 11).

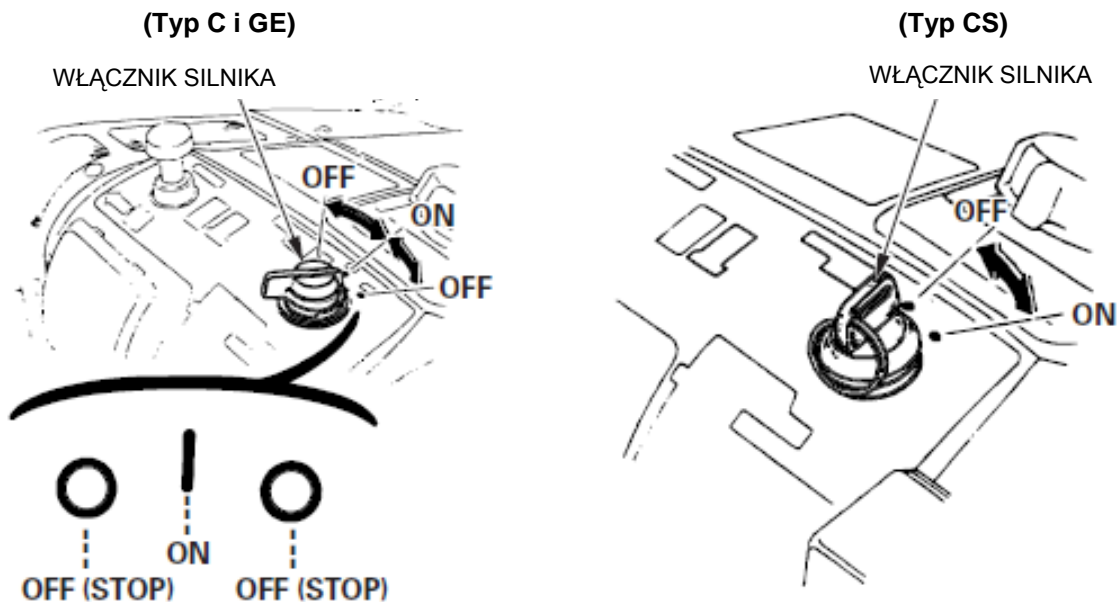
Zapisz numer seryjny Twojej odśnieżarki poniżej. Będziesz potrzebował tego numeru podczas zamawiania części zamiennych.

Numer seryjny odśnieżarki: _____

4. ELEMENTY STERUJĄCE

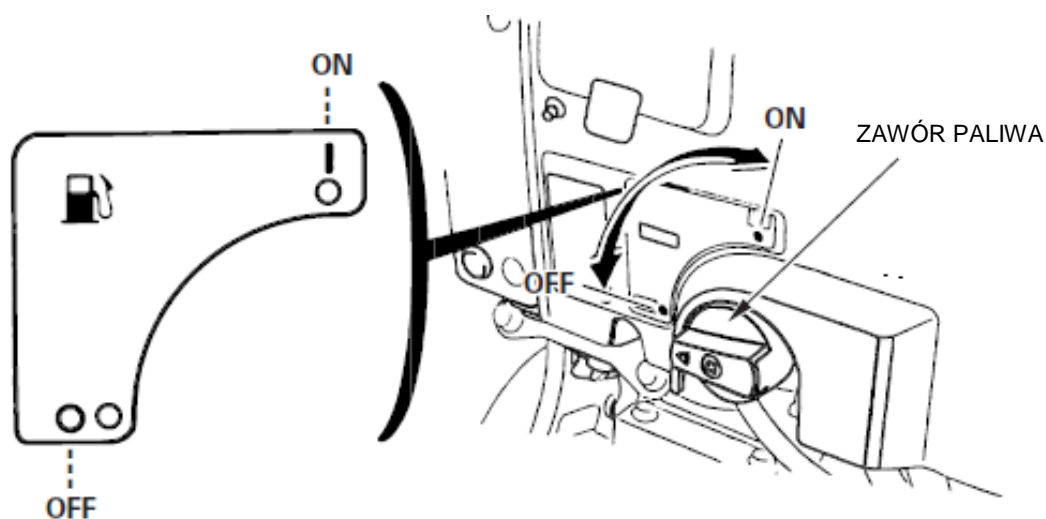
Włącznik silnika

Włącznik silnika jest używany do włączenia systemu zapłonowego podczas uruchamiania silnika oraz do zatrzymania silnika.



Zawór paliwa

Zawór paliwa otwiera i zamyka dopływ paliwa ze zbiornika paliwa do gaźnika. Sprawdź, czy zawór paliwa jest dokładnie ustawiony w jednej z dwóch pozycji: ON (OTWARTY) lub OFF (ZAMKNIĘTY).

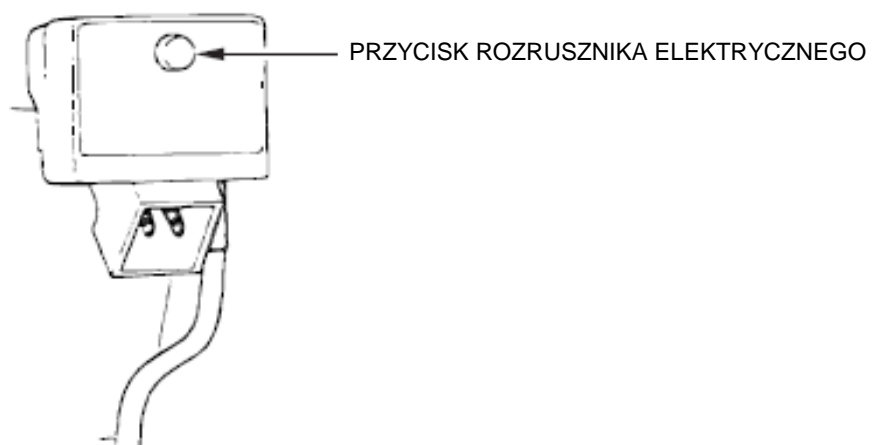


⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Przed transportem odśnieżarki upewnij się, czy zawór paliwa jest w pozycji OFF, aby zapobiec wyciekowi paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić.

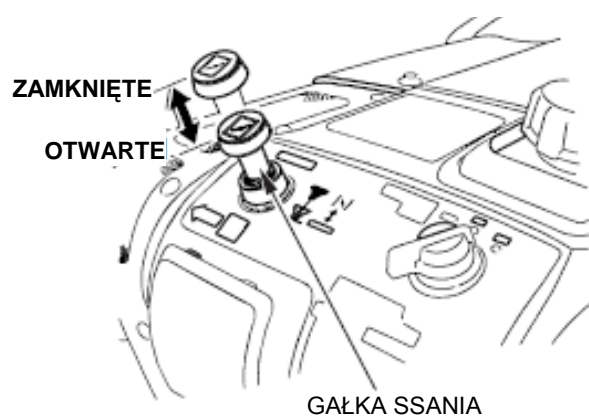
Przycisk rozrusznika elektrycznego (typ CS)

Naciśnij przycisk, aby uruchomić silnik za pomocą elektrycznego rozrusznika.



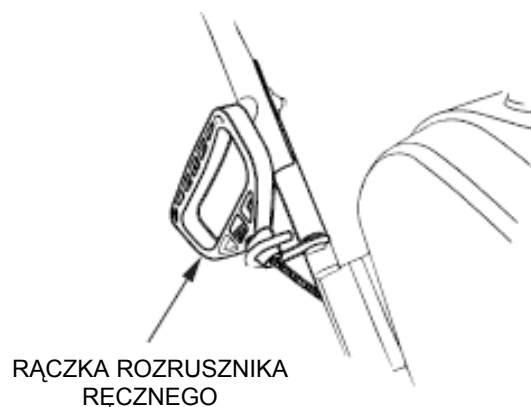
Gałka ssania

Ustaw gałkę ssania w pozycji ZAMKNIĘTE, jeśli silnik jest zimny lub trudno go uruchomić.



Rączka startera ręcznego

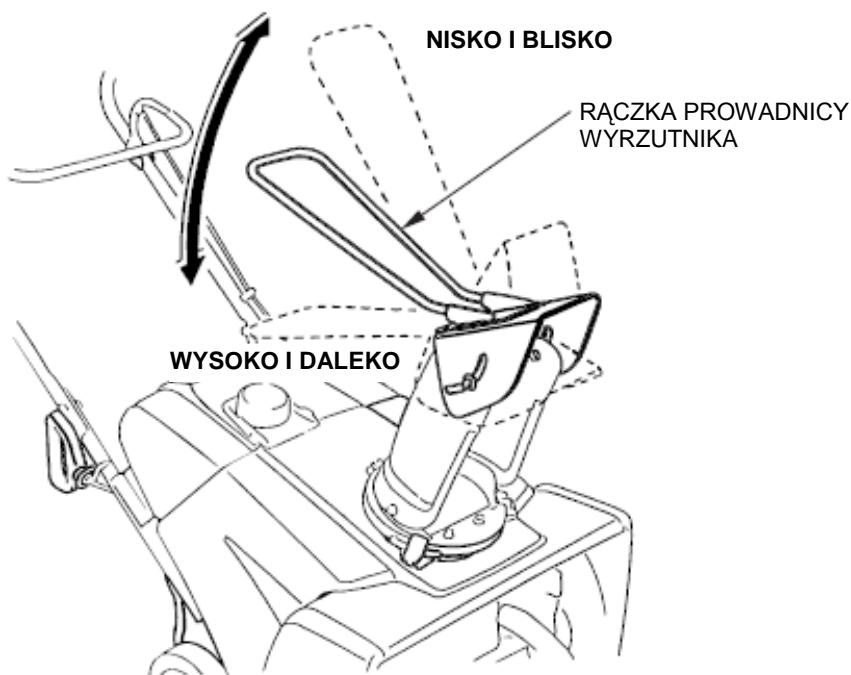
Pociągnij za rączkę rozrusznika, aby uruchomić silnik.



Prowadnica wyrzutnika śniegu

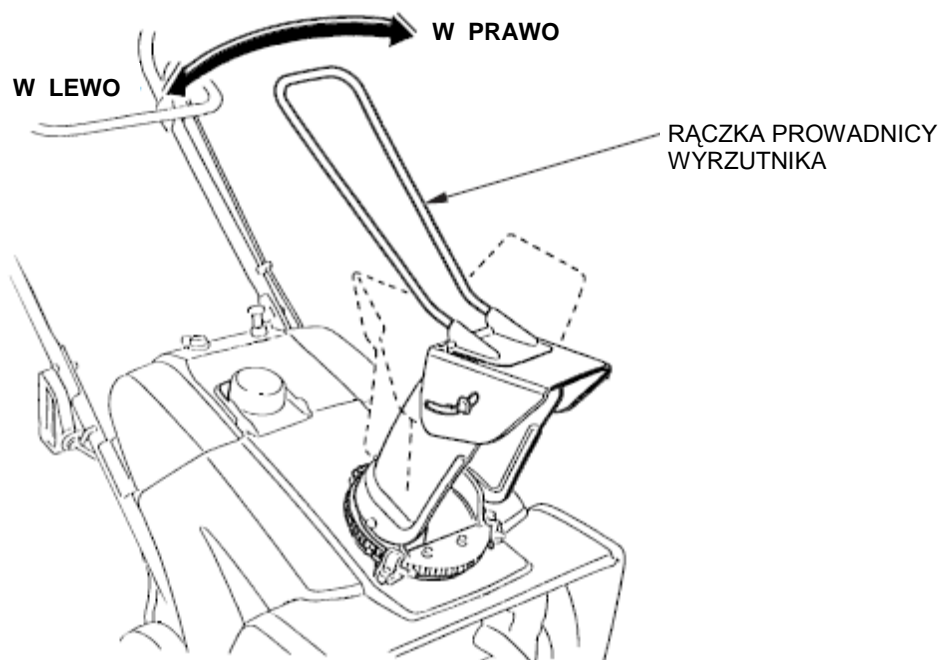
Kąt wyrzutu

Aby ustawić kąt wyrzutu śniegu, przestaw rączkę prowadnicy wyrzutnika w górę lub w dół.



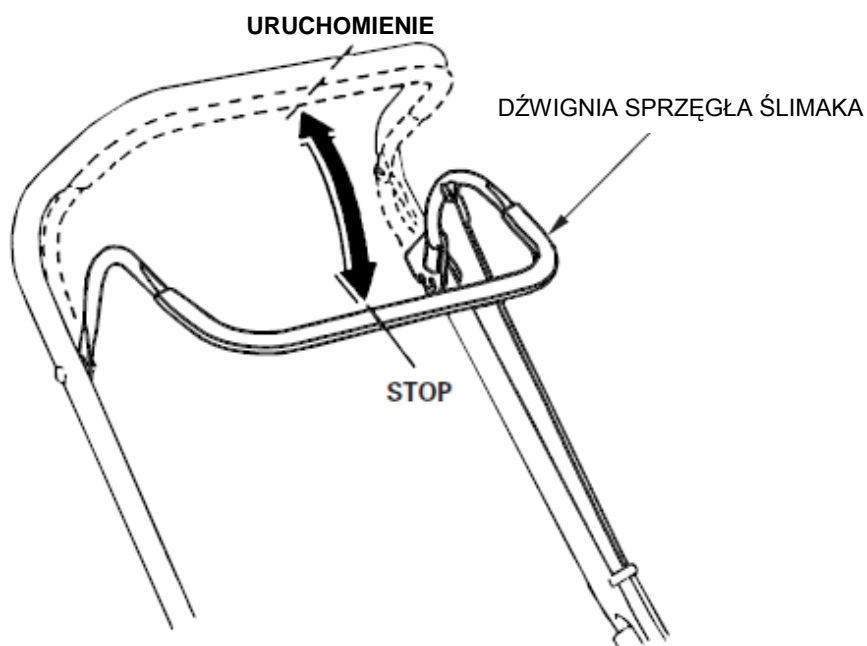
Kierunek wyrzutu

Aby ustawić kierunek wyrzutu śniegu, przestaw rączkę prowadnicy wyrzutnika w prawo lub lewo.



Dźwignia sprzęgła ślimaka

W momencie docisnięcia dźwigni sprzęgła ślimaka, zostaje uruchomiony mechanizm odśnieżający i odśnieżarka zaczyna poruszać się do przodu.



UWAGA

Nigdy nie dociskaj dźwigni sprzęgła ślimaka na już odśnieżonym podłożu – odśnieżarka ruszy nagle.

5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

Sprawdź odśnieżarkę na równej, płaskiej nawierzchni przy wyłączonym silniku.

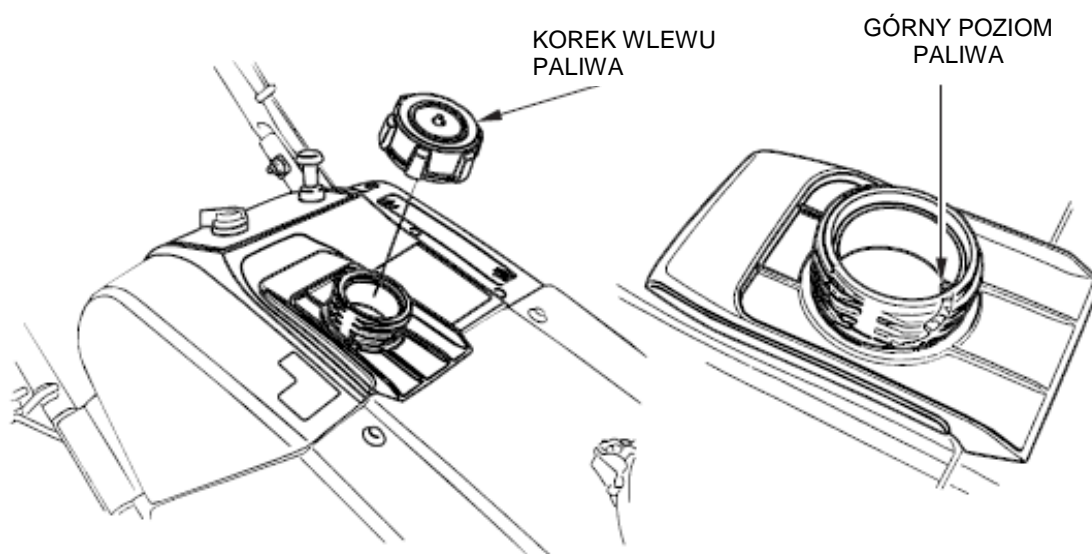
! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, przekręć włącznik silnika do pozycji OFF i zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej przed rozpoczęciem kontroli urządzenia.

Poziom paliwa

Kontrola:

Odkręć korek wlewu paliwa i sprawdź, czy ilość paliwa sięga znacznika górnego poziomu. Jeśli w zbiorniku jest zbyt mało paliwa, napełnij zbiornik benzyną do oznaczenia górnego poziomu.



Używaj bezołowiowej benzyny samochodowej o liczbie oktanowej 95.
Nie używaj nigdy starej lub zanieczyszczonej benzyny, jak również mieszanek olejowo benzynowych.
Unikaj przedostawania się brudu lub wody do zbiornika paliwa.

Po zatankowaniu paliwa dokładnie zakręć korek wlewu paliwa.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.
 - Uzupelniaj paliwo w dobrze wentylowanej strefie i przy zatrzymanym silniku.
Nie pal i nie dopuszczaj źródeł otwartego ognia lub iskier do miejsca, gdzie uzupełniasz paliwo lub gdzie przechowywana jest benzyna.
 - Nie przepelniaj zbiornika paliwa (paliwa nie powinno się znajdować w szyjce wlewu). Po uzupełnieniu paliwa upewnij się, czy korek wlewu jest właściwie i dokładnie zakręcony.
 - Staraj się nie rozlewać paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić. Jeśli jednak doszło do rozlania benzyny, upewnij się, że miejsce to wyschło przed uruchomieniem silnika.
 - Unikaj powtarzającego i długotrwałego kontaktu paliwa ze skórą lub wdychania jego oparów.
- PRZECHOWUJ PALIWO POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**



UWAGA!

Nie pozwól, aby do zbiornika paliwa dostał się śnieg. Woda w układzie paliwowym może doprowadzić do zatkania przepływu paliwa i utrudnić rozruch.

UWAGA

Jakość benzyny pogarsza się bardzo szybko pod wpływem takich czynników jak ekspozycja na światło, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku, benzyna może nie nadawać się do użycia nawet po upływie jednego miesiąca.

Używając nieodpowiedniej benzyny możesz doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika (zatkany gaźnik, zakleszczone zawory itp.).

Uszkodzenia spowodowane stosowaniem przez użytkownika złej jakości benzyny, nie podlegają bezpłatnym naprawom w okresie gwarancyjnym.

Aby uniknąć tego typu sytuacji, postępuj ściśle wg poniższych wskazówek:

- stosuj tylko benzynę o parametrach zalecanych przez producenta (patrz str. 18),
- stosuj tylko świeżą i czystą benzynę,
- aby spowolnić proces pogarszania się jakości paliwa, przechowuj benzynę w specjalnie do tego przeznaczonym kanistrze,
- jeśli planujesz długi okres (powyżej 30 dni) magazynowania urządzenia, zlej paliwo ze zbiornika i gaźnika (patrz str. 46).

BENZYNY ZAWIERAJĄCE ALKOHOL

Jeżeli zdecydujesz się na stosowanie benzyny zawierającej alkohol upewnij się, że jej liczba oktanowa jest co najmniej tak wysoka, jak ta zalecana przez HONDĘ. Są dwa rodzaje benzyn zawierających alkohol: benzyny zawierające etanol lub metanol.

Nigdy nie używaj benzyn zawierających więcej niż 10% etanolu.

Nie używaj również benzyn zawierających więcej niż 5% metanolu (metyl lub alkohol drzewny), jeżeli nie zawierają one jednocześnie uszlachetniaczy i środków opóźniających występowanie korozji.

UWAGA

- Uszkodzenia w układzie paliwowym lub problemu z działaniem silnika, będące wynikiem stosowania benzyny o większej zawartości alkoholu, niż zalecana, nie są objęte gwarancją.
- Jeśli kupujesz benzynę na nieautoryzowanej stacji, spróbuj najpierw dowiedzieć się, czy zawiera ona alkohol, a jeśli tak, to jaki jest to rodzaj alkoholu i w jakiej ilości.
Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości w działaniu silnika podczas stosowania benzyny zawierającej alkohol lub co do której podejrzewasz, że zawiera alkohol, natychmiast zacznij stosować benzynę, co do której jesteś pewien, że nie zawiera alkoholu.

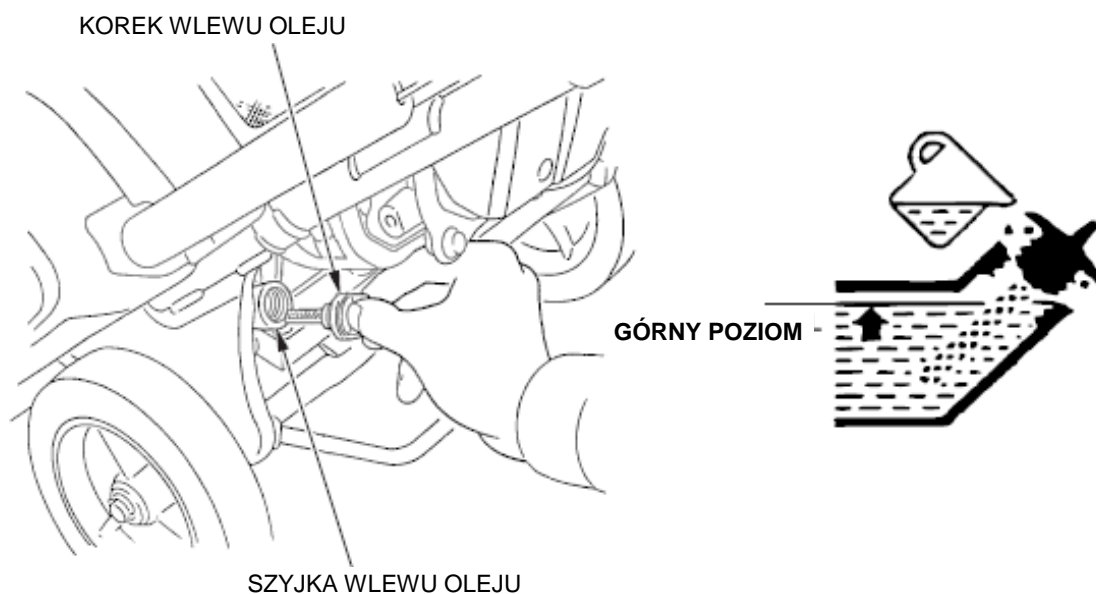
Poziom oleju silnikowego

Kontrola:

Ustaw odśnieżarkę na poziomej powierzchni, wykręć korek wlewu oleju.

Jeśli ilość oleju nie sięga oznaczenia maksymalnego poziomu, napełnij do górnej krawędzi szyjki wlewu olejem zalecany przez producenta.

Wymień olej, jeśli jest nadmiernie zanieczyszczony lub odbarwiony. (Zapoznaj się z tabelą przeglądów zamieszczoną na stronie 37).

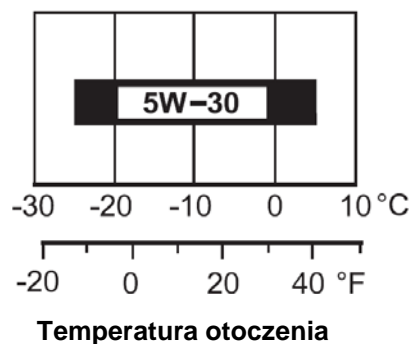


WYMAGANA ILOŚĆ OLEJU: 0.58 l

ZALECANY OLEJ:

Stosuj olej do silników czterosuwowych spełniający lub przewyższający wymagania API w klasyfikacji serwisowej SE (lub równoważnej). Zawsze sprawdzaj oznaczenie klasyfikacji API umieszczone na pojemniku z olejem, celem upewnienia się, że zawiera ono litery SE lub przewyższające (lub równoważne).

SAE 5W-30 jest olejem zalecanym do powszechnego użytku.



 **UWAGA!**

- Olej silnikowy jest głównym czynnikiem mającym wpływ na osiągi i żywotność silnika. Oleje bez-detergentowe i przeznaczone do silników dwusuwowych nie są zalecane do silników czterosuwowych ze względu na nieadekwatne właściwości smarne.
- Użytkowanie silnika z niewystarczającą ilością oleju może spowodować jego poważne uszkodzenie.

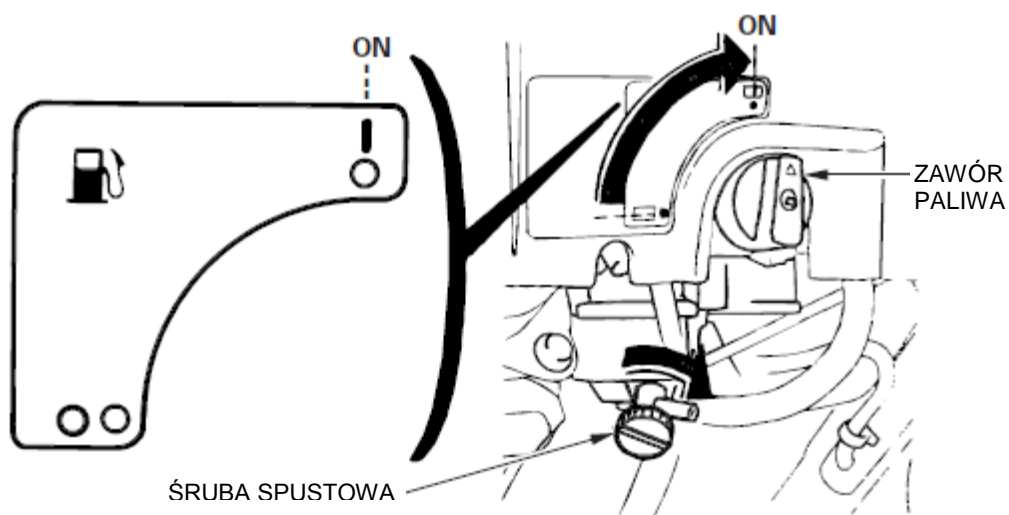
6. URUCHOMIENIE SILNIKA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

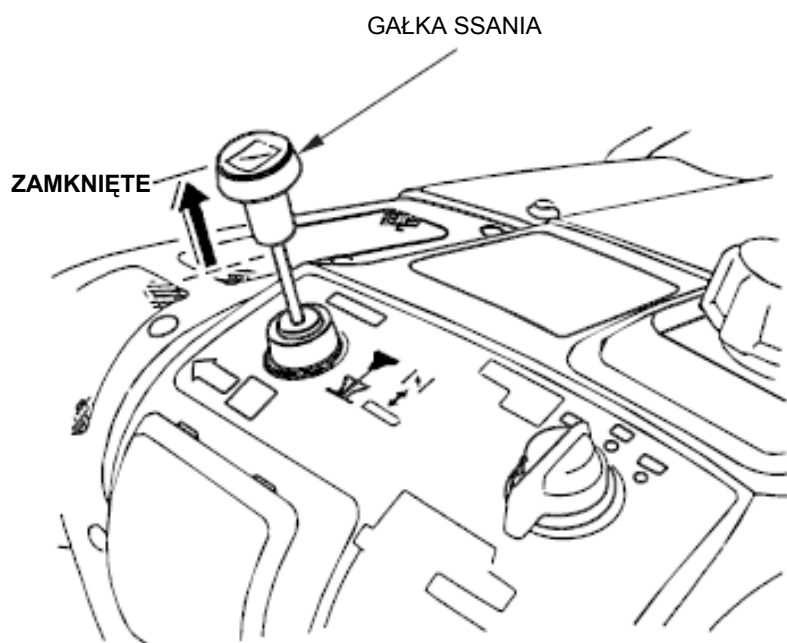
Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych lub osłoniętych miejscach. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla; wdychanie go może spowodować utratę przytomności, a nawet prowadzić do śmierci.

[Ręczne uruchomienie]

1. Ustaw zawór paliwa w pozycji ON.
Upewnij się, że śruba spustowa jest dokładnie dokręcona.



2. Jeśli silnik jest zimny lub temperatura otoczenia niska, przestaw gałkę ssania w pozycję ZAMKNIĘTE.



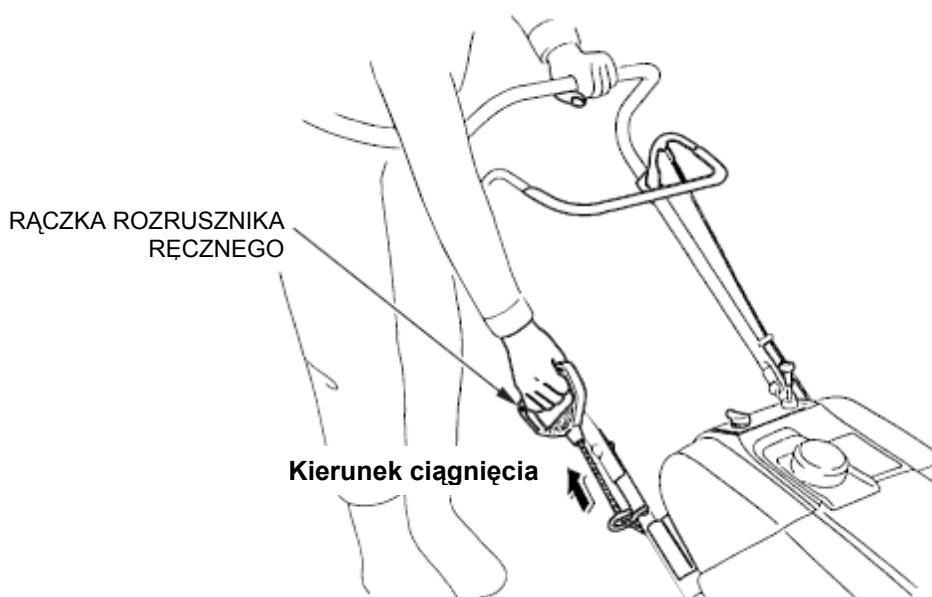
3. Ustaw włącznik zapłonu silnika w pozycji ON.



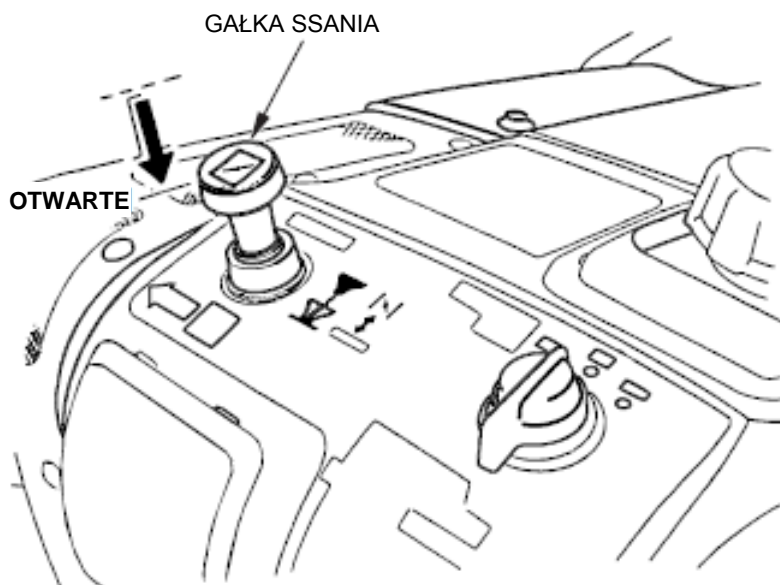
4. Pociągnij lekko rączkę startera do wycucia oporu, a następnie szarpnij energicznie w kierunku wskazanym przez strzałkę na zamieszczonym poniżej rysunku.

! UWAGA!

- Nie pozwól, aby rączka rozrusznika gwałtownie wracając do pozycji wyjściowej uderzyła w silnik. Zwalniaj ją powoli i delikatnie, aby nie uszkodziła obudowy startera.
- Pociąganie za linkę rozrusznika ręcznego w trakcie pracy silnika, może spowodować jego uszkodzenie.

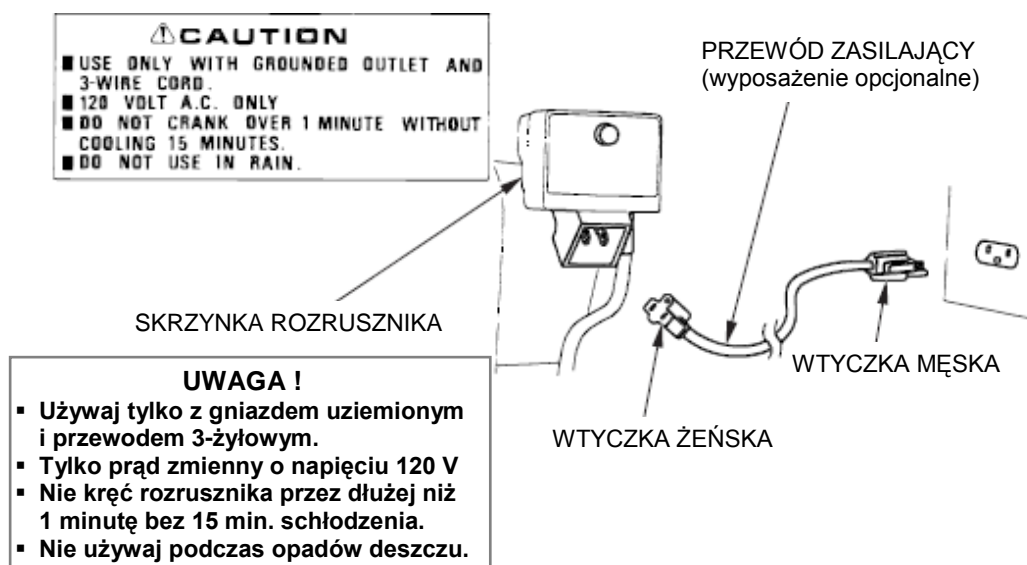


5. Pozwól silnikowi rozgrzać się przez parę minut. Jeśli gałka ssania znajduje się w pozycji ZAMKNIĘTE – stopniowo wciśnij ją do pozycji OTWARTE, gdy tylko silnik się rozgrzeje.

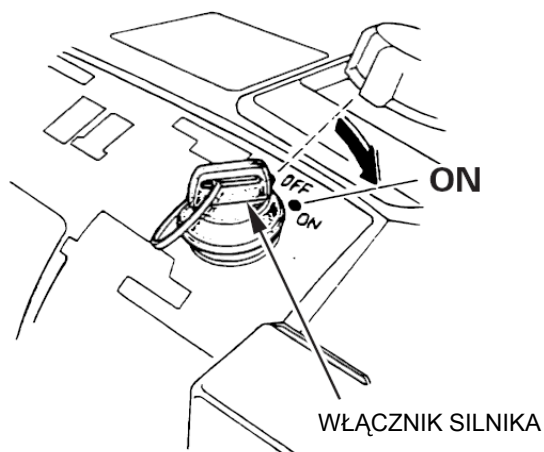


[Rozruch elektryczny] (Typ CS)

1. Podłącz przewód zasilający (końcówką żeńską) do skrzynki rozrusznika odśnieżarki, a z drugiej strony (końcówką męską) do prawidłowo uziemionego gniazda prądu zmiennego o napięciu 120 V.

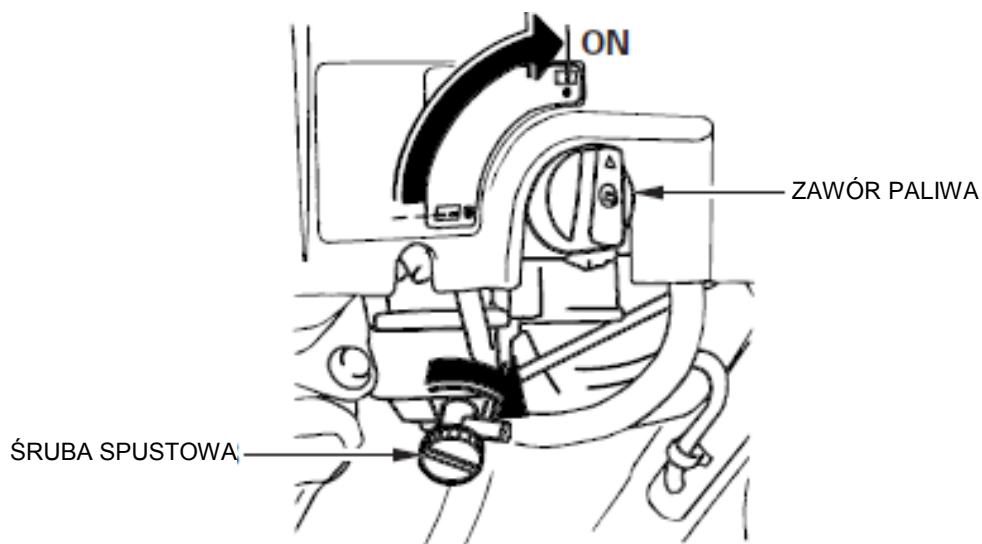


2. Przystaw włącznik zapłonu silnika w pozycję ON.

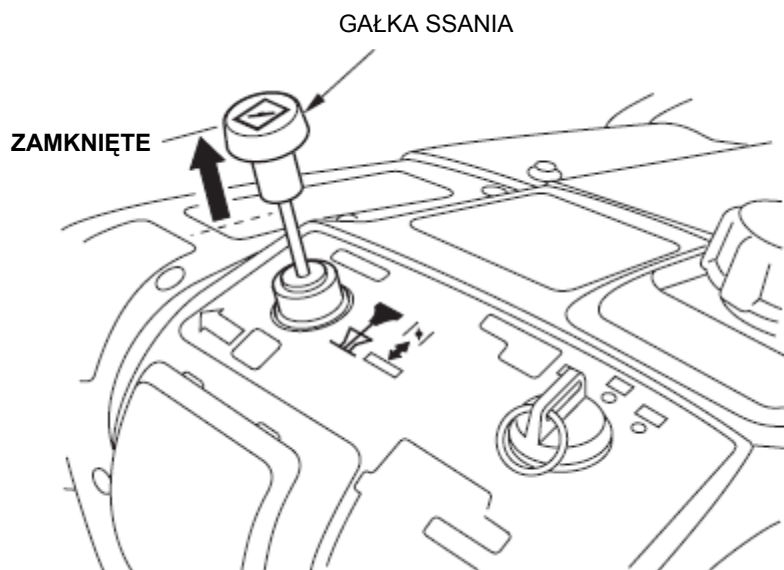


! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Aby zminimalizować ryzyko potencjalnie niebezpiecznego porażenia prądem, używaj zawsze 3-żyłowego przewodu o przewodności nie mniejszej niż 15A/s. Ponadto upewnij się, że gniazdo prądu zmiennego, z którego korzystasz, jest prawidłowo uziemione.
 - Nie podłączaj i nie rozłączaj kabla zasilającego mokrymi rękoma.
 - Rozłączając przewód zasilający zawsze trzymaj za wtyczki. Nie rozłączaj przewodu ciągnąc za kabel.
3. Ustaw zawór paliwa w pozycji ON.
Upewnij się, że śruba spustowa paliwa jest dokładnie dokręcona.



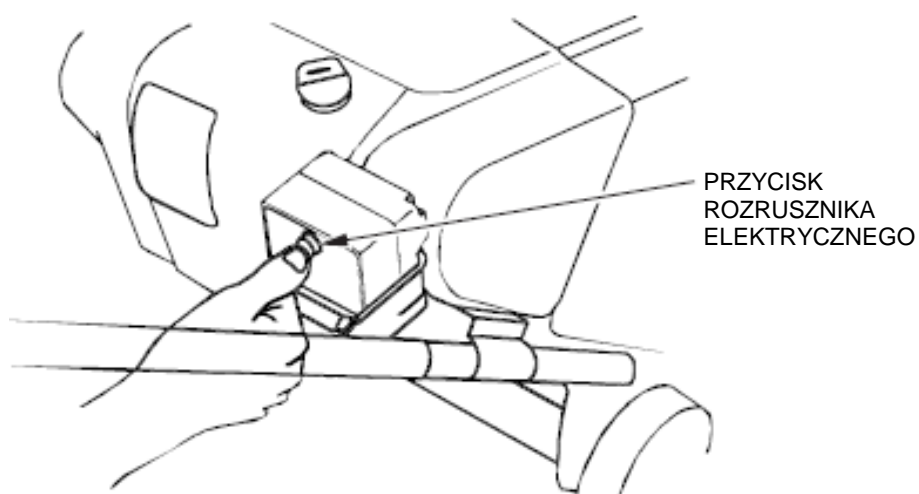
4. Jeśli silnik jest zimny lub temperatura otoczenia niska, przestaw gałkę ssania w pozycję ZAMKNIĘTE.



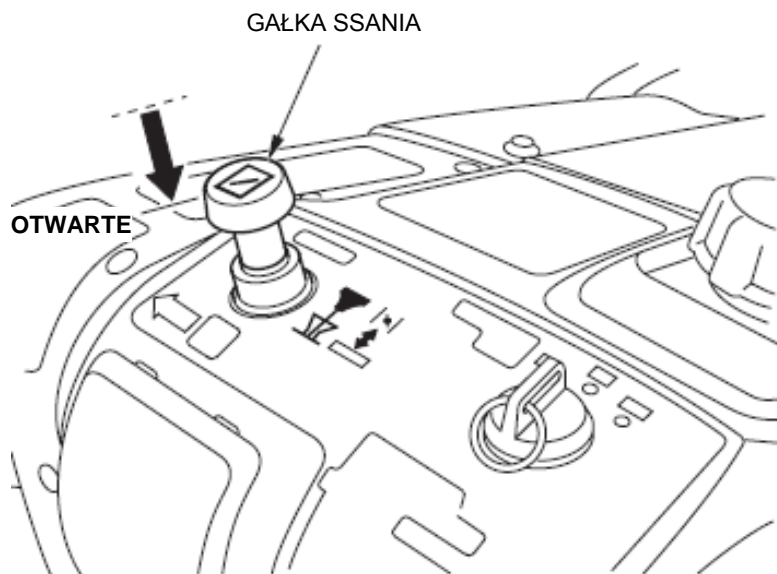
5. Wciśnij przycisk rozrusznika do momentu, aż silnik uruchomi się.

UWAGA

- Nie wciskaj guzika rozrusznika dłużej niż przez 1 minutę. Jeśli nie da się uruchomić silnika, puść przycisk i odczekaj 15 minut przed ponowną próbą uruchomienia.
- Aby uniknąć poważnych uszkodzeń silnika, nigdy nie uruchamiaj rozrusznika w czasie, gdy silnik pracuje.
- Po uruchomieniu silnika odłącz przewód zasilający najpierw z gniazda prądu zmiennego, a potem ze skrzynki rozrusznika.



6. Pozwól silnikowi rozgrzać się przez parę minut. Jeśli gałka ssania znajduje się w pozycji ZAMKNIĘTE – stopniowo wciśnij gałkę do pozycji OTWARTE, gdy tylko silnik się rozgrzeje.



Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach normalna mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt bogata. Wzrośnie zużycie paliwa, a moc silnika spadnie. Zbyt bogata mieszanka paliwowo-powietrzna spowoduje również szybsze zanieczyszczenie się świecy zapłonowej i utrudni rozruch.

Działanie silnika na wysokości wyższej, niż ta, na którą silnik uzyskał certyfikat, po dłuższym czasie użytkowania może spowodować zwiększenie emisji spalin.

Praca silnika na dużych wysokościach może zostać ulepszona poprzez dokonanie specyficznych modyfikacji w gaźniku. Jeśli zawsze eksploatujesz odśnieżarkę na wysokości ponad 1500 m nad poziomem morza, zgłoś się do Autoryzowanego Serwisu Hondy w celu wykonania odpowiednich modyfikacji gaźnika.

Silnik ten, użytkowany na dużych wysokościach z odpowiednio zmodyfikowanym i dostosowanym do takiej eksploatacji gaźnikiem, będzie spełniał wymogi emisji przez cały okres swojej żywotności.

Jednakże nawet po dokonaniu odpowiedniej modyfikacji gaźnika, moc silnika będzie spadać o ok. 3,5% na każde 300 m wzrostu wysokości. Wpływ zwiększania wysokości na spadek mocy silnika będzie większy, jeśli odpowiednia przeróbka gaźnika nie została wykonana.



Jeżeli gaźnik został przystosowany do użytkowania na dużych wysokościach, mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga do pracy na wysokości niższej. Eksploatacja takiego silnika poniżej 1500 m n.p.m. może spowodować obniżenie mocy, przegrzewanie się i poważne uszkodzenie silnika. Jeżeli zamierzasz używać odśnieżarki na wysokości mniejszej niż 1500 m n.p.m. skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy w celu przywrócenia fabrycznych ustawień gaźnika.

7. OBSŁUGA ODŚNIEŻARKI

1. Sprawdź listwę zgarniającą (patrz str. 40).

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Przed wykonaniem regulacji ustawienia listwy zgarniającej upewnij się, że silnik jest zatrzymany, a fajka świecy zapłonowej zdjęta ze świecy.

UWAGA

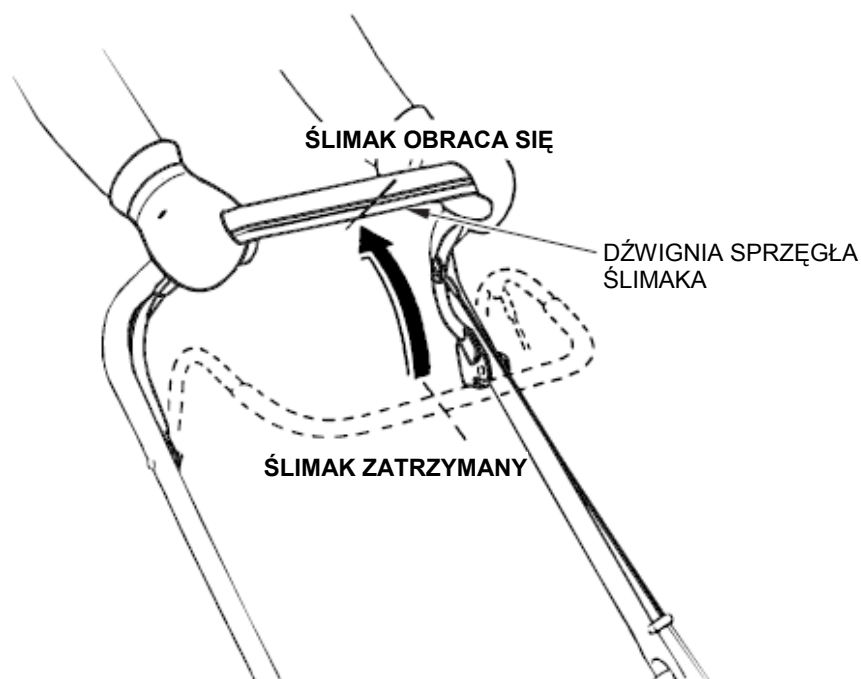
Jeśli listwa zgarniająca jest zniekształcona lub nieprawidłowo ustawiona, odśnieżarka nie będzie dokładnie zgarniać śniegu.

2. Uruchoń silnik zgodnie z procedurami opisanymi na str. 23.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Przed uruchomieniem odśnieżarki powinieneś przeczytać rozdział „Zasady bezpiecznej obsługi” (strony 3 – 7) i jednocześnie upewnić się, czy zrozumiałeś wszystkie zawarte tam informacje, dotyczące bezpieczeństwa.

3. Za pomocą rączki prowadnicy wyrzutnika śniegu ustaw żądany kąt i kierunek wyrzutu usuwanego śniegu.
4. Gdy dociśniesz dźwignię sprzęgła ślimaka mechanizm odśnieżający zacznie działać. Jeśli puścisz dźwignię sprzęgła – ślimak zatrzyma się.



5. Odśnieżarka będzie poruszała się do przodu tak długo, jak długo ślimak zgarniający będzie dotykał podłoża. Aby zatrzymać odśnieżarkę naciśnij rączkę prowadzącą do dołu, aby ślimak stracił kontakt z podłożem lub zwolnij dźwignię sprzęgła ślimaka.

UWAGA

Upewnij się, że dźwignia sprzęgła ślimaka działa poprawnie. Jeśli nie, zatrzymaj silnik i dokonaj regulacji linki sprzęgła (prosimy, skontaktuj się z najbliższym Autoryzowanym Serwisem w celu dokonania regulacji).

Odśnieżanie

- Aby odśnieżanie było jak najbardziej efektywne, odśnieżaj zanim śnieg zacznie się topić i ponownie zamarzać. Nie zmniejszaj obrotów silnika w czasie odrzucania śniegu. Podczas usuwania ubitego lub głębokiego śniegu przestrzegaj poniższych wskazówek.
- Rozpocznij odśnieżanie dopiero w momencie, gdy silnik jest już rozgrzany i pracuje równomiernie.
- Jeśli odśnieżany teren jest nierówny, naciskaj na rączkę odśnieżarki tak, aby mechanizm odśnieżający uniósł się ponad podłoże.
- Jeśli temperatura otoczenia jest stosunkowo wysoka, a śnieg jest mokry i ciężki – odśnieżaj przy zmniejszonych obrotach silnika.



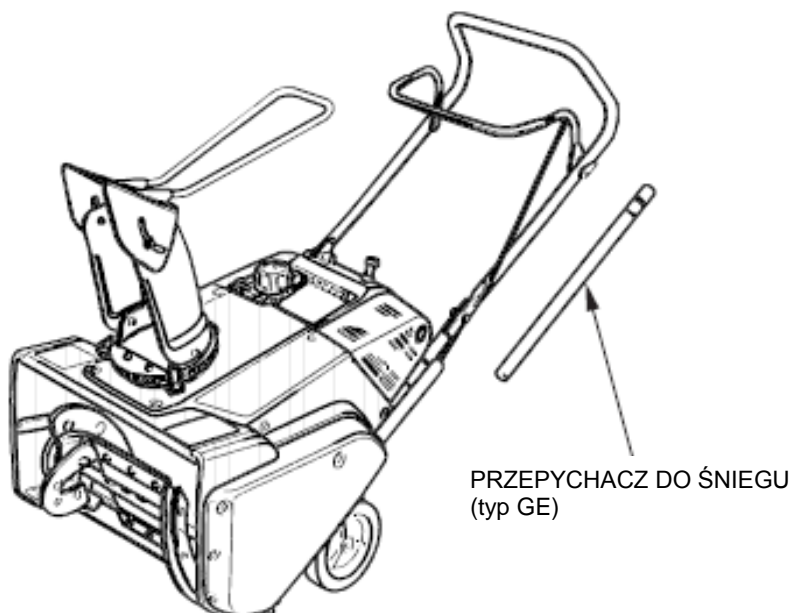
- Jeśli usuwasz twarde lub głęboki śnieg, prowadź odśnieżarkę powoli. Naciskaj na rączkę odśnieżarki i popychaj do przodu, aby nadać jej dodatkowy impet i poruszaj się ścieżką „na zakładkę”, jeśli to konieczne.

- Jeśli wysokość usuwanej zasy jest większa niż wysokość mechanizmu odśnieżającego, prowadź odśnieżarkę do przodu i w tył, aby stopniowo usuwać śnieg.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Ustaw wyrzutnik śniegu tak, aby wylatujący śnieg nie uderzał w operatora, osoby postronne, okna lub inne przedmioty. Nie podchodź pod wylot rynny wyrzutnika w czasie, gdy silnik jest uruchomiony.
- Jeśli wyrzutnik śniegu ulegnie zatkaniu, zatrzymaj silnik i za pomocą przepychacza (w typie GE na wyposażeniu) lub drewnianego patyka usuń przyczynę zatkania. Nigdy nie wkładaj ręki do rynny wyrzutnika, jeśli silnik pracuje, może to być przyczyną bardzo poważnych obrażeń.

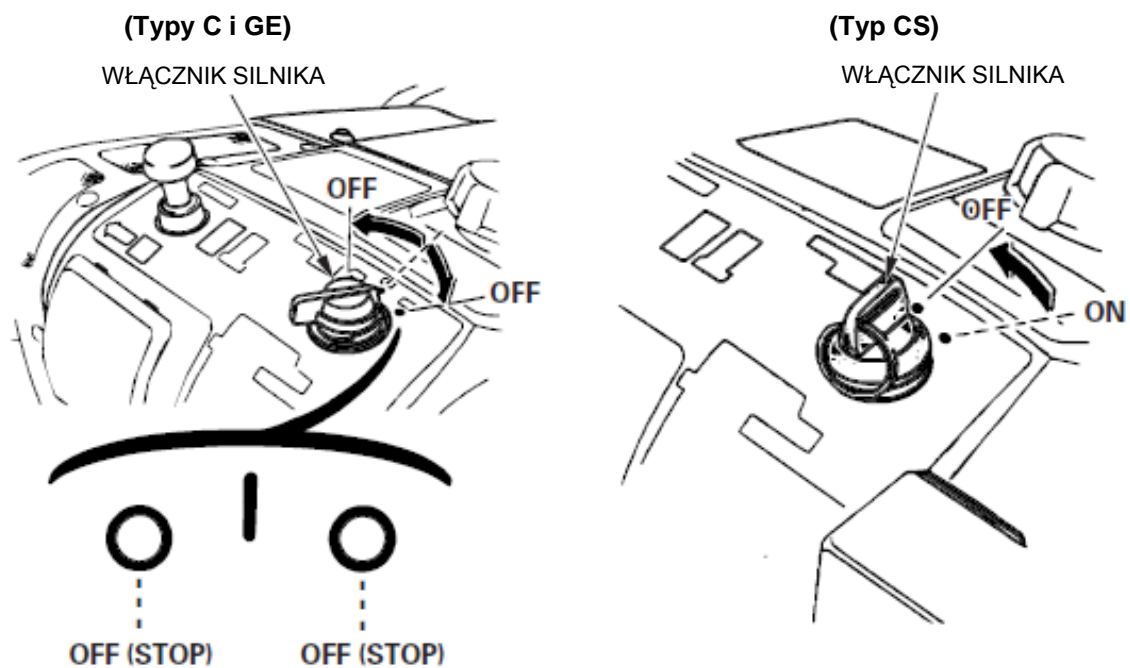


8. ZATRZYMANIE SILNIKA

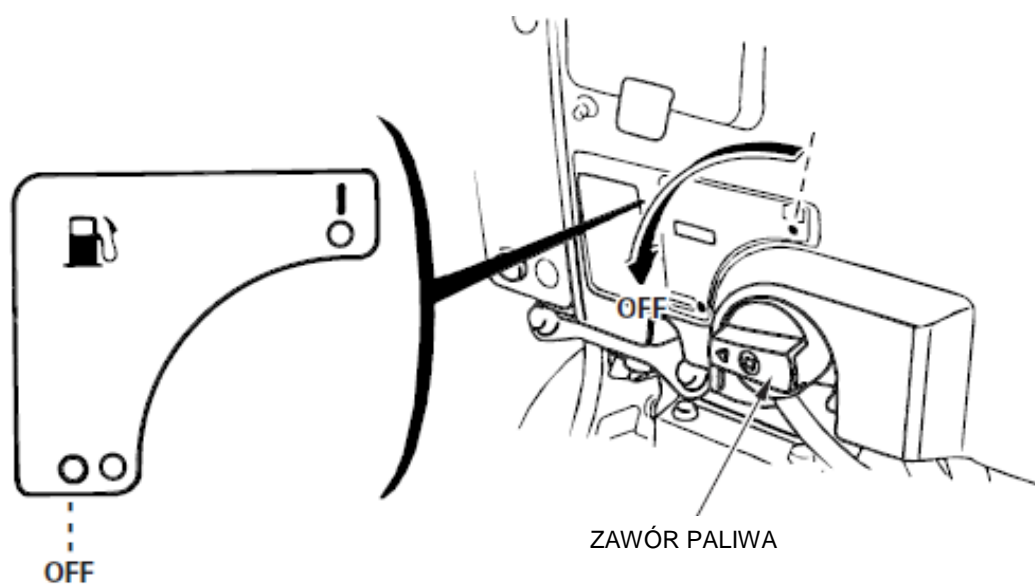
Aby natychmiast zatrzymać silnik (w sytuacji awaryjnej) przekręć włącznik zapłonu w położenie OFF (wyłączony).

Aby zatrzymać silnik w normalnych warunkach:

1. Ustaw włącznik silnika w pozycji OFF.



2. Zamknij zawór paliwa – ustawienie OFF.



9. KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

Okresowe przeglądy i konserwacja utrzymują odśnieżarkę w dobrym stanie technicznym oraz wydłużają żywotność serwisową maszyny.

Dokonuj przeglądów serwisowych zgodnie z tabelą przeglądów zamieszczoną na następnej stronie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Wyłącz silnik przed przystąpieniem do wykonania przeglądu technicznego czy konserwacji oraz zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej, aby przypadkowo nie uruchomić silnika.**
- **Jeśli silnik musi pracować, upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane. Gazy spalinowe zawierają trujący tlenek węgla; którego wdychanie może spowodować utratę przytomności, a nawet prowadzić do śmierci.**

UWAGA!

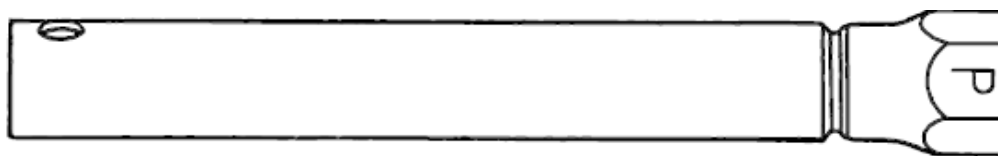
- **Aby zapobiec przewróceniu maszyny, umieść odśnieżarkę na poziomej, równej nawierzchni przed przystąpieniem do wykonywania przeglądu.**
- **Używaj tylko oryginalnych części zamiennych HONDA lub ich wysokiej jakości odpowiedników.**
Niewłaściwej jakości części zamienne mogą spowodować uszkodzenie odśnieżarki.

Tabela przeglądów

CZĘSTOTLIWOŚĆ (3) Wykonuj co wskazaną ilość miesięcy lub liczbę przepracowanych godzin, w zależności co nastąpi pierwsze.		Przed każdym uruchomieniem	Po 1-ym miesiącu lub 20 godz.	Co rok		Co 5 lat
				Przed uruchomieniem	Przed magazynowaniem	
Czynność						
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	O				
	Wymień		O	O (1)		
Świeca zapłonowa	Sprawdź – wyreguluj			O (1)		
	Wymień					O (co 250 h)
Łopatki ślimaka	Sprawdź – wyreguluj	O		O (1)		
	Wymień					O (1) (2)
Listwa zgarniająca	Sprawdź			O		
	Wymień					O (1)
Śruby mocujące, nakrętki, mocowania	Sprawdź	O				
Odstojnikowy filtr paliwa	Oczyść				O	
Zbiornik paliwa i gaźnik	Zlej paliwo				O	
Olej antykorozyjny	Nasmaruj				O	
Pasek napędowy	Sprawdź – wyreguluj			O (1) (2) (4)		
Luz zaworowy	Sprawdź – wyreguluj			O (2)		
Komora spalania	Oczyść	Co każde 250 godz. (2)				
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co każde 2 lata (Wymień, jeśli to konieczne) (2)				

- (1) Części te wymagają częstszych inspekcji i wymiany, jeśli odśnieżarka podlega intensywnej eksploatacji.
- (2) Czynności te powinny być wykonane w serwisie, jeśli nie posiadasz odpowiednich narzędzi i nie jesteś wykwalifikowanym mechanikiem. W celu zapoznania się z procedurami serwisowania, należy się odnieść do instrukcji warsztatowej Hondy.
- (3) Jeśli odśnieżarka jest przeznaczona do użytku profesjonalnego, zapisuj dokładnie ilość przepracowanych godzin, aby zapewnić prawidłową częstotliwość przeglądów.
- (4) Sprawdź pasek, czy nie jest zużyty lub uszkodzony. Jeśli tak – wymień pasek na nowy.

Narzędzia



KLUCZ DO ŚWIEC ZAPŁONOWYCH



TRZONEK KLUCZA DO ŚWIEC

Wymiana oleju silnikowego

Jeśli olej jest zanieczyszczony, następuje szybsze zużycie silnika. Wymieniaj olej w wymaganych czasookresach. Utrzymuj właściwy poziom oleju.

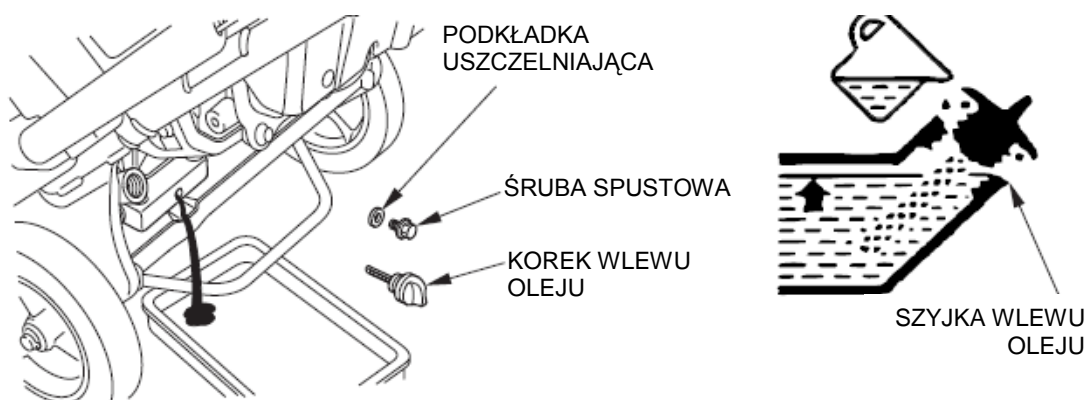
CZĘSTOTLIWOŚĆ WYMIANY OLEJU: Co rok, przed sezonem roboczym.

ZALECANY OLEJ: SAE 5W-30. Klasa oleju SE lub wyższa według API.

WYMAGANA OBJĘTOŚĆ OLEJU: 0,58 l

Jak wymieniać olej:

1. Odkręć korek wlewu oleju, a następnie śrubę spustową i podkładkę uszczelniającą.
Zlej olej, gdy silnik jest jeszcze ciepły, aby w ten sposób zapewnić szybsze i kompletne spłynięcie oleju.
2. Ponownie wkręć śrubę spustową oleju i załóż nową podkładkę, a następnie dokładnie dokręć śrubę.



! UWAGA!

Jeśli zlewasz olej natychmiast po zatrzymaniu silnika, jego temperatura będzie wysoka i możesz doznać poparzeń.

3. Napełnij miskę nowym olejem do górnej krawędzi szyjki wlewu.
4. Po napełnieniu miski olejowej mocno zakręć korek wlewu.

Jeśli miałeś kontakt ze zużytym olejem silnikowym umyj ręce ciepłą wodą z mydłem.

UWAGA

Prosimy, zutylizuj zużyty olej silnikowy w sposób niezagrażający środowisku naturalnemu. Zalecamy dostarczenie zużytego oleju w szczelnie zamkniętym pojemniku do lokalnej stacji serwisowej w celu oddania do ponownego przetworzenia. Nie wyrzucaj zużytego oleju do zwykłych odpadów komunalnych, ani też nie wylewaj do gruntu czy kanalizacji.

Świeca zapłonowa - czyszczenie i regulacja

Świeca zapłonowa powinna być okresowo czyszczona i regulowana, aby zapewnić dobry zapłon.

CZASOOKRES CZYSZCZENIA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ:

Co rok, przed sezonem roboczym.

Sposób czyszczenia:

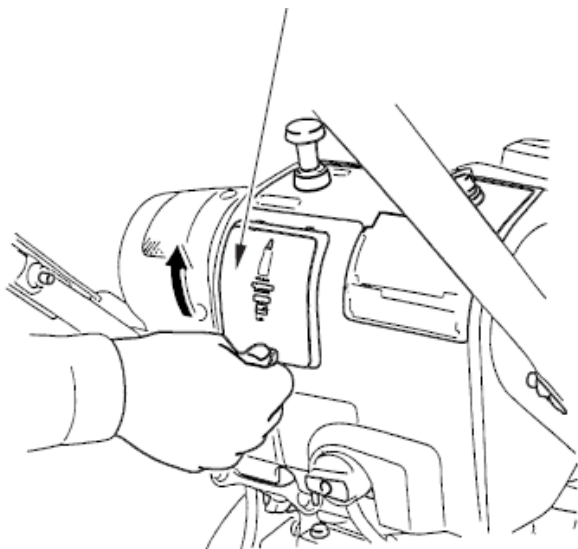
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Jeśli silnik dopiero co przestał pracować, tłumik będzie bardzo gorący. Bądź ostrożny i nie dotknij tłumika w czasie, gdy jest gorący.

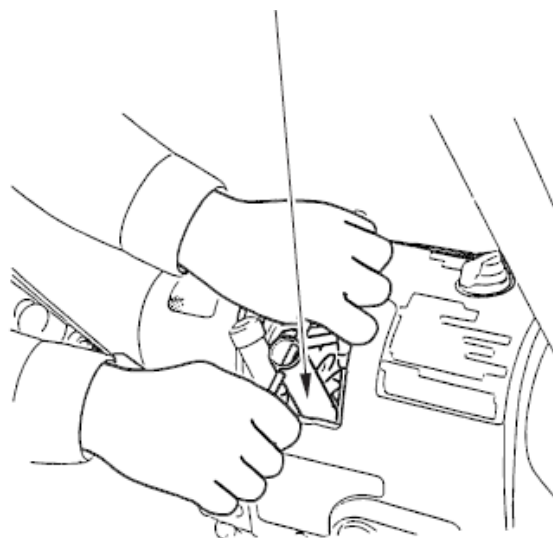
Aby zapewnić właściwą pracę silnika, świeca zapłonowa musi mieć odpowiedni odstęp pomiędzy elektrodami i powinna być wolna od nagaru.

1. Zdejmij osłonę świecy zapłonowej, a następnie fajkę ze świecy.
2. Oczyszcz z zanieczyszczeń miejsce wokół gniazda świecy zapłonowej.
3. Wykręć świecę zapłonową używając klucza do świec.
4. Sprawdź wizualnie świecę zapłonową. Wymień ją na nową, jeśli elektrody są wyraźnie zużyte lub izolator jest pęknięty lub odłupany. Jeśli świeca nadaje się do powtórnego użytku, oczyść elektrody i izolator za pomocą drucianej szczoteczki.

OSŁONA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ



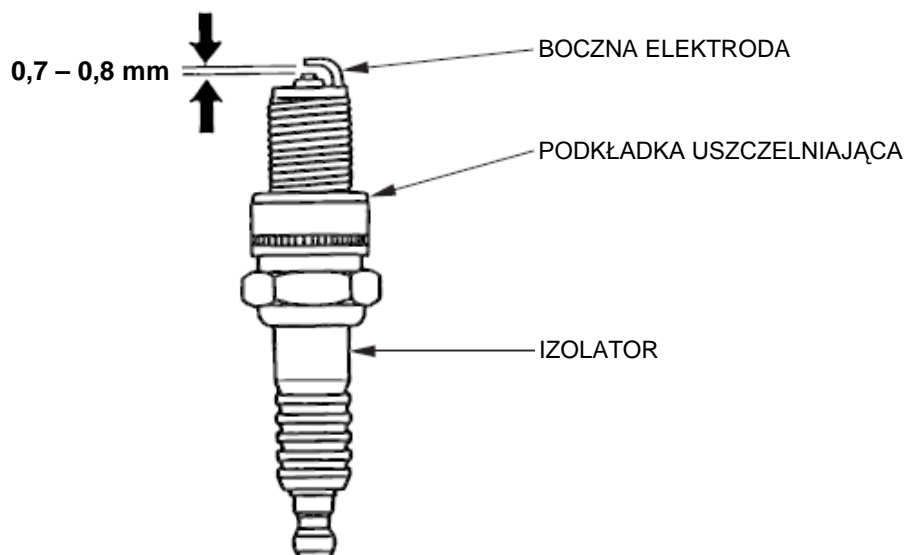
KLUCZ DO ŚWIEC ZAPŁONOWYCH



5. Zmierz odstęp pomiędzy elektrodami przy pomocy szczelinomierza.
Wyreguluj, jeśli trzeba poprzez przygięcie bocznej elektrody.

Odstęp pomiędzy elektrodami powinien wynosić: **0,70 - 0,80 mm**

ZALECANA ŚWIECA: **BPR5ES (NGK)**
W16EPR-U (DENSO)



6. Sprawdź, czy podkładka uszczelniająca świecy jest w dobrym stanie i wkręć świecę najpierw ręcznie, aby zapobiec przekręceniu gwintu.
7. Po ręcznym wkręceniu świecy, dokręć ją kluczem do świec, aby docisnąć podkładkę.

UWAGA

Jeśli montujesz nową świecę dokręć ją kluczem o 1/2 obrotu, aby docisnąć podkładkę. Gdy zakładasz świecę używaną, dokręć ją o około 1/8 -1/4 obrotu.

UWAGA!

- Stosuj tylko zalecane świece lub ich zamienniki. Świeca o niewłaściwych parametrach może spowodować uszkodzenie silnika.
- Świeca musi być odpowiednio dokręcona. Nieprawidłowo dokręcona świeca może się bardzo nagrzewać i w ten sposób uszkodzić silnik.

Listwa zgarniająca

Jeśli listwa zgarniająca jest zniekształcona lub nieprawidłowo wyregulowana, urządzenie nie będzie dobrze i równo odśnieżać.

CZASOOKRES WYMIANY LISTWY ZGARNIAJĄCEJ:

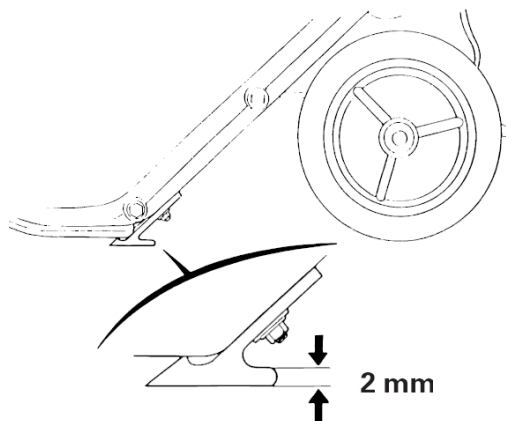
Wymieniaj listwę zgarniającą co 5 lat lub gdy wymieniasz gumowe elementy ślimaka. Wymieniaj listwę na nową również zawsze wtedy, gdy stara zdeformuje się na tyle, że odśnieżana powierzchnia nie pozostaje równa.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

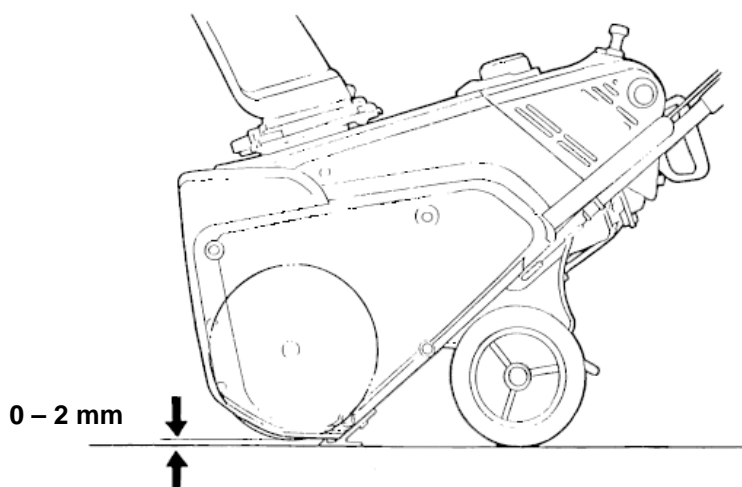
Aby zapobiec niekontrolowanemu uruchomieniu, ustaw włącznik zapłonu w pozycji OFF i zdejmij fajkę świecy zapłonowej.

Sprawdzenie:

1. Ustaw odśnieżarkę na płaskiej, równej nawierzchni.
2. Zmierz grubość listwy.
Wymień listwę, jeśli jej grubość jest mniejsza niż 2 mm



3. Zmierz odległość gumy ślimaka od podłoża. Powinna wynosić: 0 – 2 mm
Jeśli prześwit między ślimakiem, a podłożem nie mieści się w podanym zakresie, wykonaj regulację listwy zgarniającej (str. 41).



Regulacja:

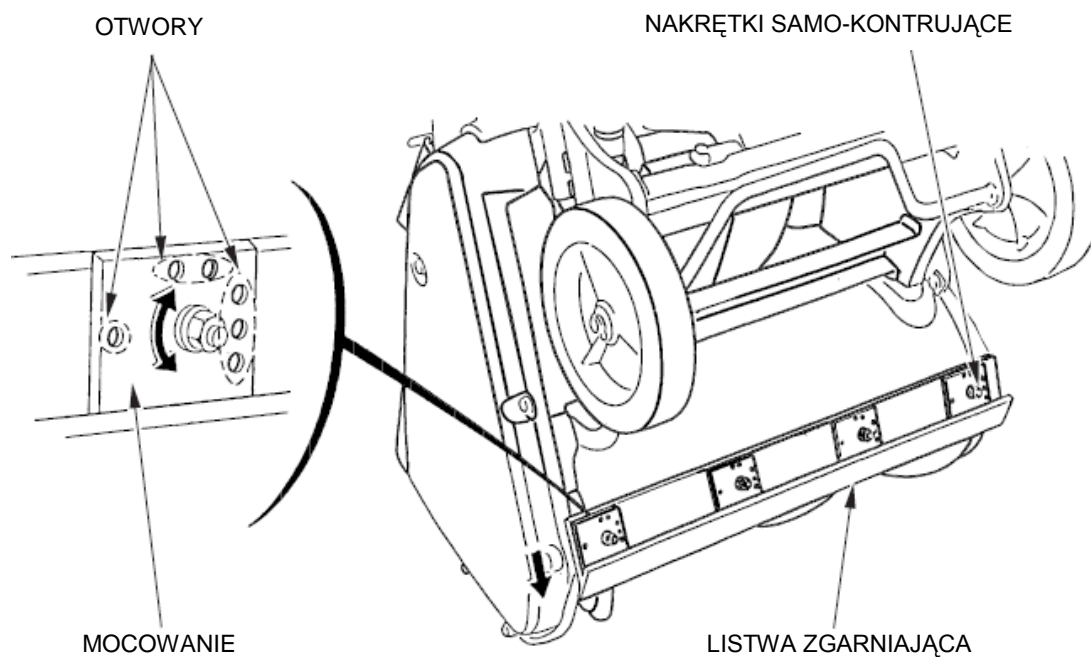
1. Sprawdź odległość między gumą ślimaka, a podłożem. Powinna wynosić: 0 – 2 mm.
Jeśli prześwit ma inną wartość niż wskazuje instrukcja, wyłącz silnik, zlej paliwo ze zbiornika i podnosząc za rączkę postaw odśnieżarkę obudową ślimaka w dół.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.
 - Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić. Jeśli dojdzie do rozlania paliwa, upewnij się, że miejsce to dokładnie wyschło, zanim uruchomisz silnik.
2. Poluzuj cztery samo-kontrujące nakrętki i obniż całkowicie ostrze listwy zgarniającej.
 3. Ustaw odległość gumy ślimaka od podłoża przez przekręcanie mocowań.
Prawidłowa odległość: 0 – 2 mm

UWAGA

- Upewnij się, że wszystkie mocowania listwy ustawione są w tym samym położeniu.
- Ostrze listwy ustawione jest w najniższej pozycji, gdy trzy otwory w mocowaniu znajdują się na górze.



4. Dokręć dokładnie nakrętki samo-kontruujące, mocno trzymając mocowania przy listwie.

UWAGA

- Upewnij się, że nie ma prześwitu między listwą zgarniającą, a podłożem, gdy odśnieżarka postawiona jest na podłożu, a następnie dokręć nakrętki.
- Wymień listwę zgarniającą na nową, jeśli odległość między gumą ślimaka, a podłożem jest poza dopuszczalnym zakresem, nawet, gdy mocowania znajdują się w najniższym położeniu.

Wymiana:

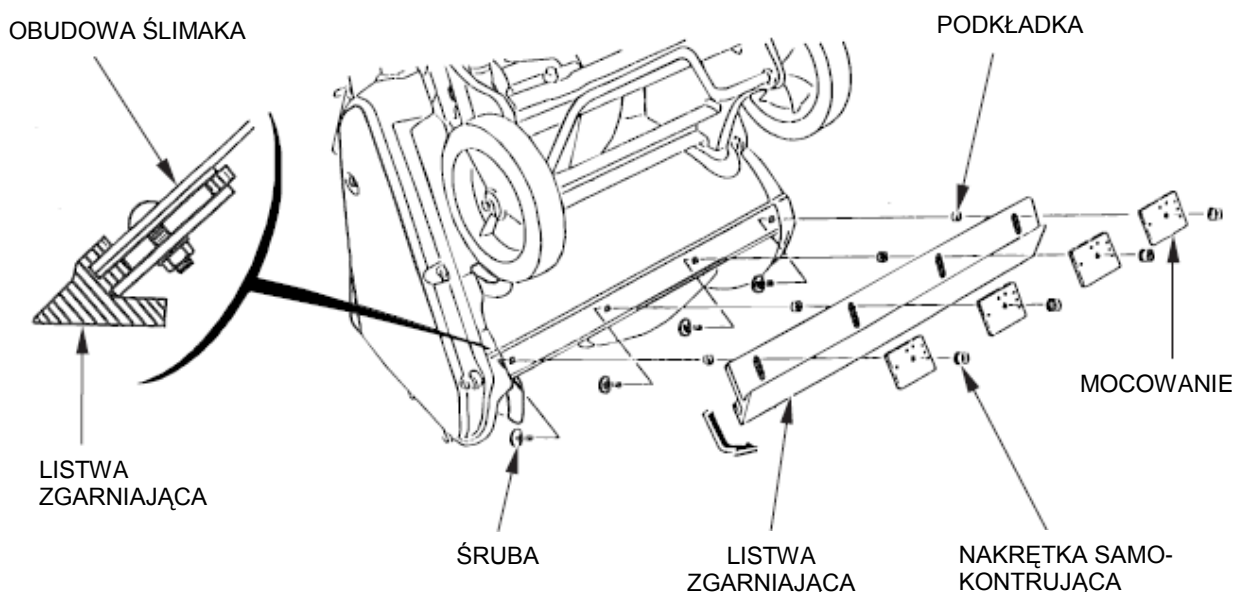
Listwa zgarniająca musi zostać wymieniona, jeśli jest w stanie nadmiernego zużycia, nie pozwalającego na dalsze efektywne użytkowanie lub upłynął czas określony w tabeli przeglądów.

1. Wyłącz silnik (włącznik w pozycji OFF) i zlej paliwo ze zbiornika.
2. Podnosząc za rączkę, postaw odśnieżarkę obudową ślimaka skierowaną do dołu.
3. Odkręć wszystkie cztery samo-kontruujące nakrętki, mocowania oraz podkładki z listwy, a następnie zdejmij samą listwę.
4. Załóż nową listwę zgarniającą na obudowę ślimaka.
5. Zainstaluj samo-kontruujące nakrętki, podkładki i mocowania, a następnie dokładnie dokręć nakrętki.

UWAGA

- Upewnij się, że wszystkie mocowania listwy ustawione są w tym samym położeniu.
- Upewnij się, że nie ma prześwitu między listwą zgarniającą, a podłożem, gdy odśnieżarka postawiona jest na podłożu oraz że odległość gumy ślimaka od podłoża jest prawidłowa, a następnie dokręć nakrętki.

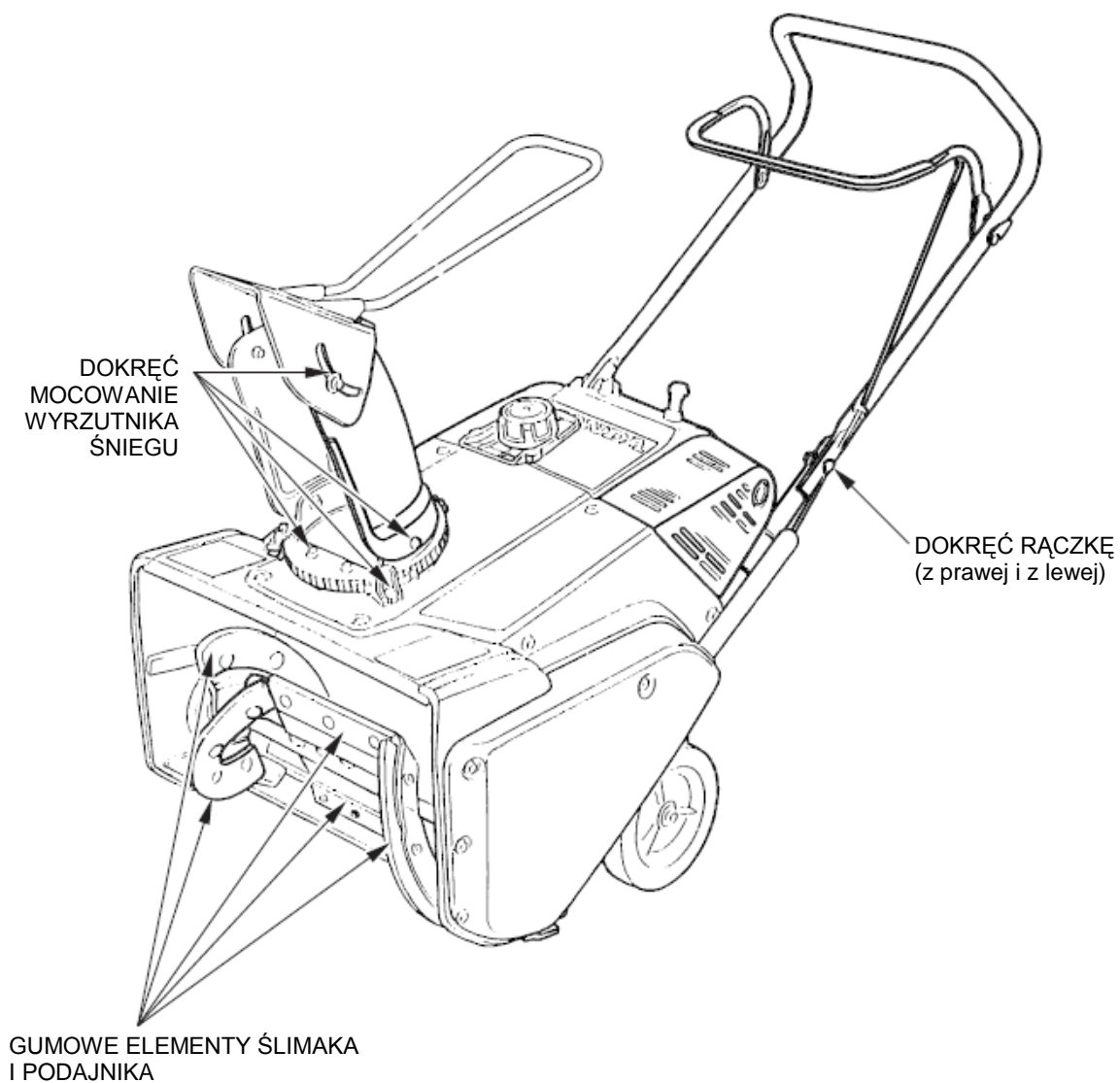
Prawidłowa odległość między listwą, a podłożem: 0 – 2 mm



Śruby mocujące, nakrętki, mocowania oraz gumowe części podajnika

Raz do roku przed każdym sezonem sprawdź następujące elementy, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę.

- Nakrętki, śruby, wkręty: sprawdź czy są dokładnie dokręcone.
- Elementy mechanizmu odśnieżającego: sprawdź czy gumowe elementy ślimaka oraz jego obudowy są w dobrym stanie.
- Jeśli zauważyłeś jakiegokolwiek problemy zgłoś się do autoryzowanego punktu serwisowego Hondy.



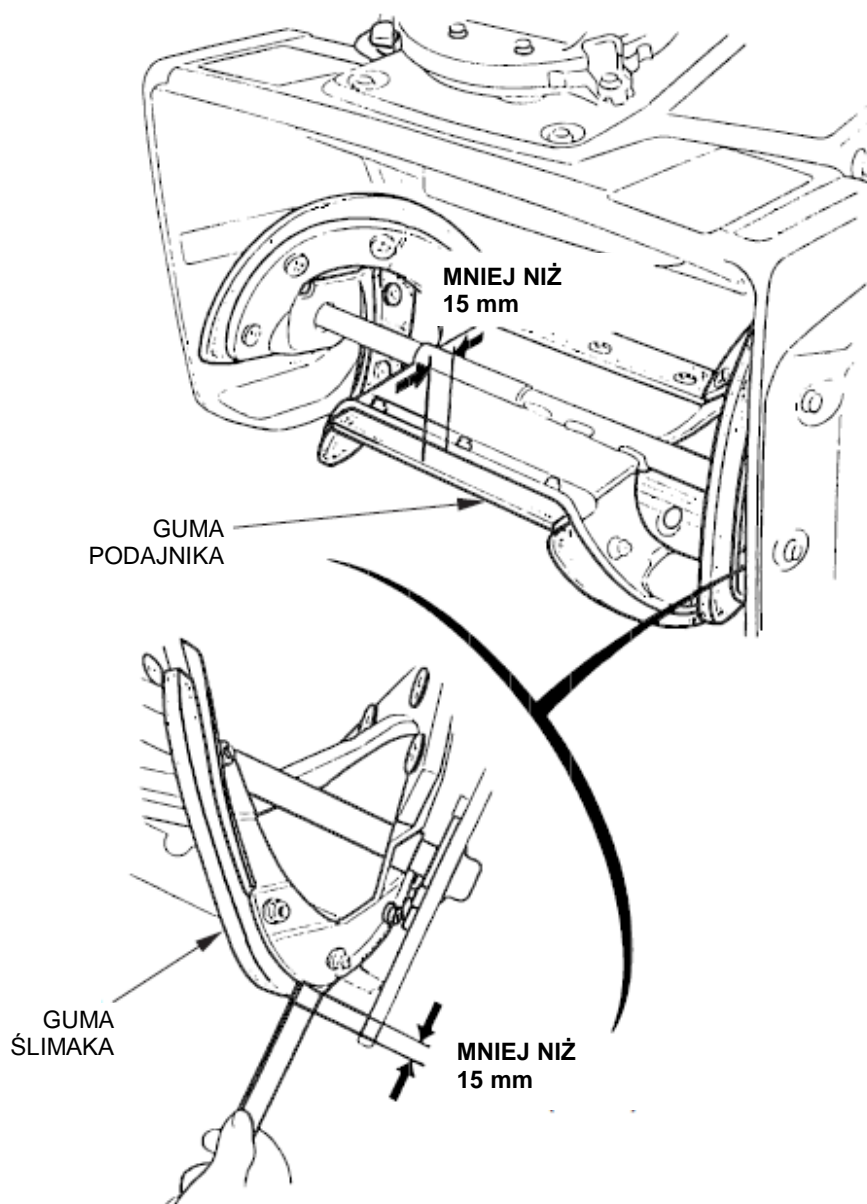
Łopatkki ślimaka (gumowe elementy ślimaka i podajnika)

Gdy gumowe elementy ślimaka ulegają zużyciu, wydajność odśnieżarki spada i maszyna przestaje przesuwac się do przodu.

CZASOOKRES WYMIANY: Co 5 lat lub gdy maszyna przestaje przesuwac się do przodu lub gdy wydajność odśnieżania spada.

Sprawdzenie:

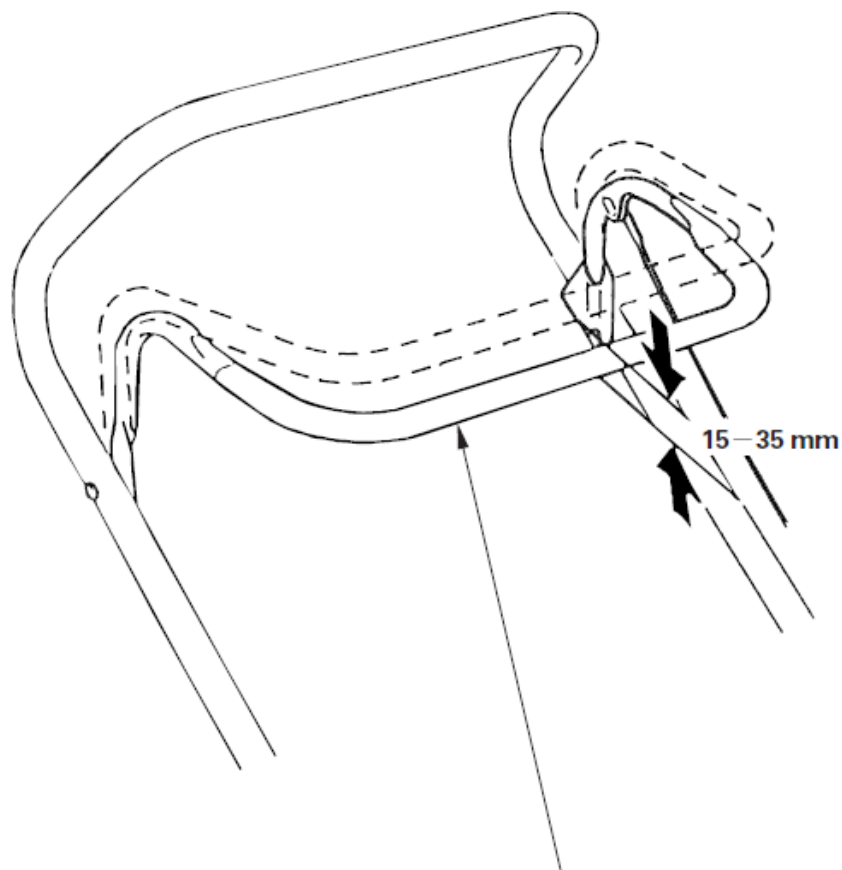
Zmierz odległość pomiędzy gumą ślimaka, a jego mocowaniem oraz odległość pomiędzy gumą podajnika, a mocowaniem ślimaka w środkowych częściach odpowiednio gum ślimaka i podajnika. Elementy gumowe muszą zostać wymienione, jeśli odległości te są mniejsze niż 15 mm. Skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy.



Dźwignia sprzęgła ślimaka

Sprawdzenie:

1. Aby hamulec ślimaka pracował poprawnie, na lince sprzęgła ślimaka powinien być pewien luz przy dźwigni sprzęgła ustawionej w pozycji OFF (nie załączona).
2. Sprawdź luz na końcówce dźwigni sprzęgła.
3. Luz ten powinien wynosić:
15 – 35 mm
4. Regulacja jest konieczna, gdy luz na dźwigni jest nadmierny lub gdy linka jest zbyt napięta (prosimy skontaktować się z dilerem w celu wykonania regulacji).



DŹWIGNIA SPRZĘGŁA ŚLIMAKA

10. MAGAZYNOWANIE

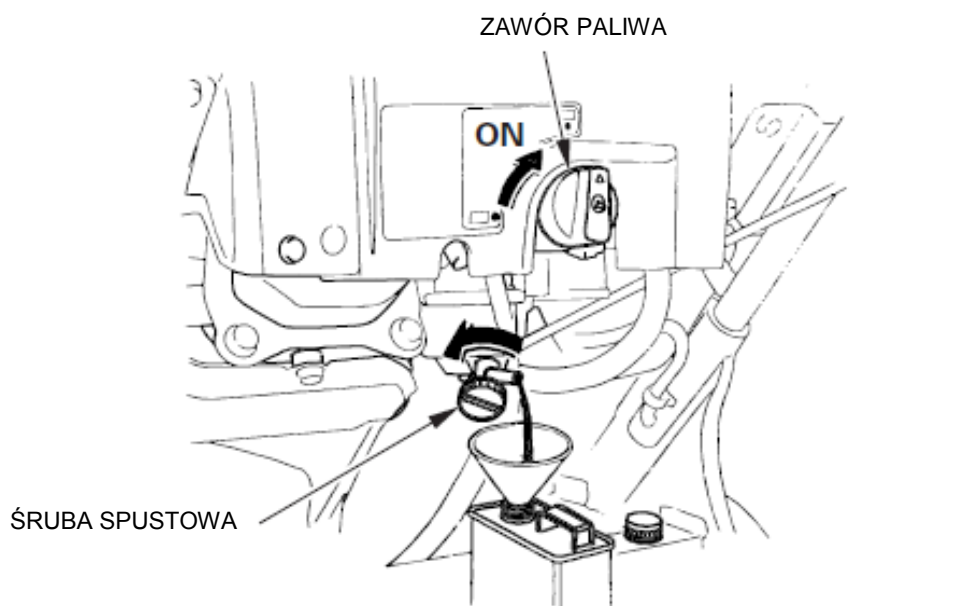
Przed magazynowaniem odśnieżarki przez dłuższy okres czasu:

1. Upewnij się, że miejsce przechowywania jest czyste i suche.
2. Upewnij się, że włącznik zapłonu silnika znajduje się w pozycji OFF (wyłączony).
3. Zlej paliwo.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj źródeł iskrzenia lub otwartego ognia w pobliżu paliwa.
- Nie zlewaj paliwa ze zbiornika paliwa, gdy układ wydechowy jest gorący.

- a) Przekręć zawór paliwa w położenie ON.
- b) Poluzuj śrubę spustową gaźnika i zlej paliwo do odpowiedniego pojemnika. Po zlianiu paliwa, zakręć śrubę spustową i przesunij zawór paliwa w położenie OFF.

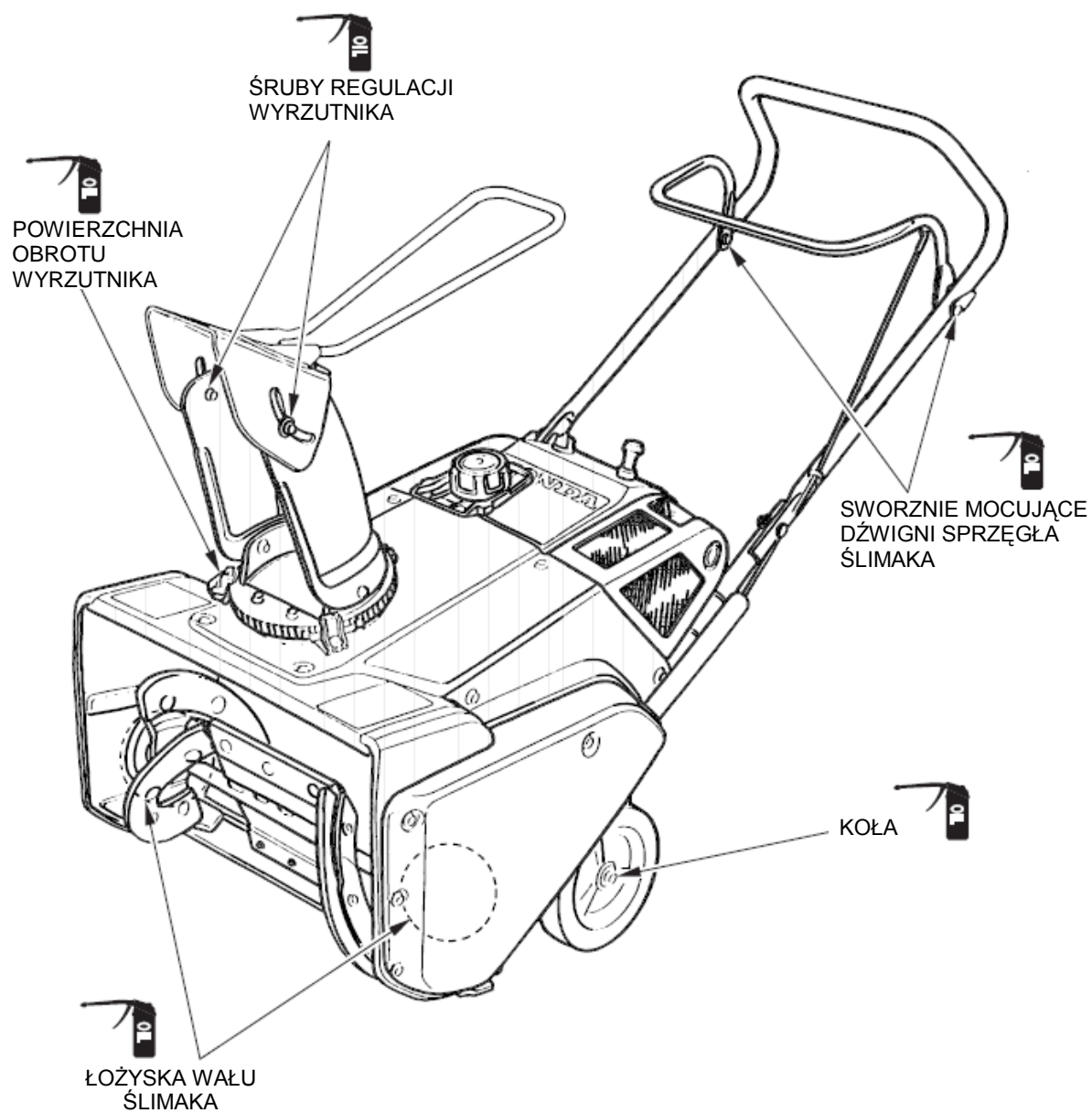


- c. Odkręć, opróżnij i oczyść odstożnikowy filtr paliwa.
- d. Załóż odstożnikowy filtr paliwa i dokręć go dokładnie.



4. Wykręć świecę zapłonową i wlej trzy łyżki stołowe czystego oleju silnikowego do cylindra. Aby rozprowadzić olej w cylindrze, pociągnij powoli, dwu- lub trzykrotnie linkę rozrusznika. Zamontuj ponownie świecę zapłonową.
5. Pociągnij za rączkę startera ręcznego, aż do wyczucia oporu. Zawory zostaną wówczas zamknięte, co zabezpieczy silnik od wewnątrz przed działaniem korozji.

Nasmaruj pokazane na poniższym rysunku elementy urządzenia, aby zapobiec korozji.

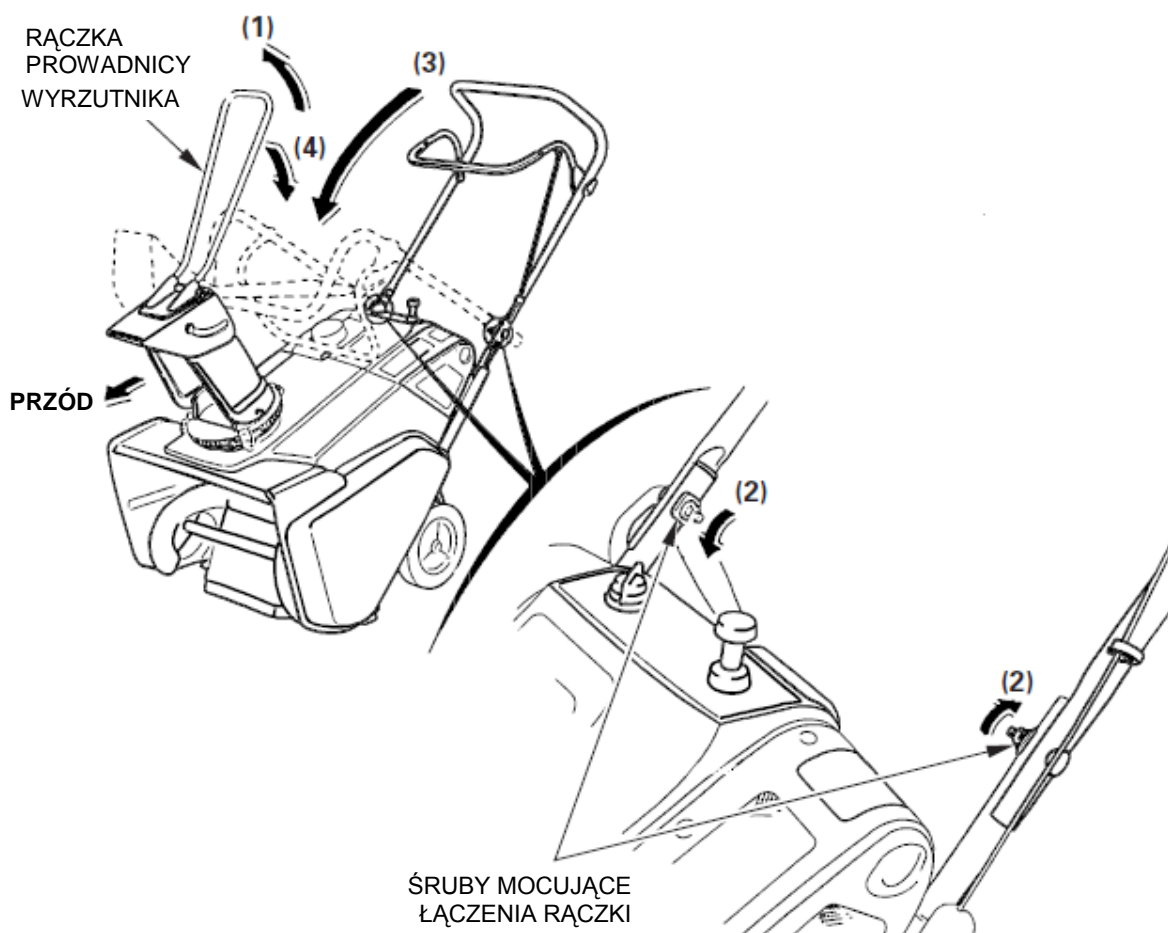


- Sprawdź wszystkie śruby, nakrętki, mocowania i dokręć, jeśli to konieczne.

Składanie rączki kierownicy

Rączka do kierowania odśnieżarką może być składana, aby oszczędzić miejsce magazynowania.

1. Ustaw rynnę wyrzutnika na wprost i podnieś rączkę prowadnicę maksymalnie do góry.
2. Poluzuj śruby na łączeniach rączki kierownicy odśnieżarki.
3. Złóż rączkę do przodu. Upewnij się, że linka sprzęgła ślimaka nie wplątała się między górną i dolną część rączki.
4. Opuść rączkę prowadnicę wyrzutnika.



Powierzchnie zagrożone korozją pokryj cieniutką warstwą oleju. Przykryj odśnieżarkę i przechowuj ją na płaskiej powierzchni w suchym, wolnym od zanieczyszczeń pomieszczeniu.

! UWAGA!

- Nie przechowuj odśnieżarki w żadnej innej pozycji niż pozioma pozycja pracy. Podczas przechowywania w pionie lub przy zawieszeniu za rączkę, do komory spalania może przedostać się olej. Spowoduje to trudności przy uruchomieniu odśnieżarki w następnym sezonie.
- Nie pokrywaj warstwą oleju żadnych gumowych elementów. Olej powoduje niszczenie elementów gumowych.

11. USUWANIE USTEREK

Gdy nie można uruchomić silnika:

1. Czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość paliwa?
2. Czy zawór paliwa jest otwarty?
3. Czy benzyna dociera do gaźnika?
Aby sprawdzić, poluzuj śrubę spustową gaźnika przy otwartym zaworze paliwa. Paliwo powinno swobodnie wypływać.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Jeśli doszło do rozlania paliwa, upewnij się, że miejsce to dokładnie wyschło, zanim uruchomisz silnik. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu.

4. Czy włącznik zapłonu silnika jest włączony (pozycja ON)?
5. Sprawdź, czy świeca zapłonowa jest czysta, sucha oraz czy odstęp między elektrodami jest prawidłowy.
 - a. Oczyszczyć świecę zapłonową.
 - b. Jeżeli świeca jest w dobrym stanie – zamontuj ją ponownie, jeśli trzeba – wymień na nową.
6. Jeśli silnik nadal nie daje się uruchomić, dostarcz odśnieżarkę do Autoryzowanego Serwisu Hondy.

Problemy podczas odśnieżania:

- Ośnieżanie jest mało wydajne.
 - Zwykły śnieg łatwo zapycha mechanizm odśnieżający.
 - Silnik nie zatrzymuje się, gdy ślimak utknął w śniegu.
- Regulacja linki sprzęgła sprzęgła ślimaka (dostarcz odśnieżarkę do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Hondy)
- Odśnieżana powierzchnia nie jest równa. → Sprawdź listwę zgarniającą (str. 40)
 - Bardzo ciężko przestawić wyrzutnik śniegu lub wcale nie można go ruszyć. → Rozmontuj i oczyść wyrzutnik
Nasmaruj olejem

12. DANE TECHNICZNE

Model	HS 621	HS650
Kod opisowy	SZAN	SBEJ

SILNIK

Model	Honda GX160
Moc Net (wg SAE J1349 *)	3,6 kW (4,9 PS) / 3600 obr/min
Pojemność	163 cm ³
Średnica x skok	68.0 x 45.0 mm
System rozruchu	Rozrusznik ręczny, Rozrusznik ręczny lub elektroniczny
System zapłonu	Iskrowy
Ilość oleju silnikowego	0,58 ℓ
Pojemność zbiornika paliwa	1,4 ℓ
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK), W16EPR – U (DENSO)

*„Moc silnika przedstawiona w tym dokumencie jest mocą netto testowaną dla produkowanego modelu silnika i mierzona zgodnie z normą SAE J1349 przy 3600 obr/min (Engine Net Power). Silniki z produkcji masowej mogą nieco odbiegać od tych wartości. Rzeczywista moc silnika zainstalowanego w finalnym wyrobie zależy od wielu czynników, włącznie z prędkością obrotową silnika w konkretnym zastosowaniu, warunkami otoczenia, konserwacją i innymi czynnikami”.

PARAMETRY ODŚNIEŻARKI

Parametry \ Typ	C,GE	CS
Długość całkowita	1230 mm	
Szerokość całkowita	570 mm	
Wysokość całkowita	980 mm	
Masa sucha (ciężar)	40,0 kg	45,0 kg
Szerokość zbieranego śniegu	520 mm	
Wysokość zbieranego śniegu	325 mm	
Odległość odrzucania śniegu (zależy od stanu śniegu)	Maks. 10 m	
Wydajność odśnieżania	33 tony/godz.	
Czas pracy ciągłej (zależy od stanu śniegu)	1,6 godziny	

HAŁAS I WIBRACJE

Poziom ciśnienia akustycznego w uszach operatora (EN ISO 11200: 1995)	83 dB (A)
Niepewność pomiarowa	2 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	97 dB (A)
Niepewność pomiarowa	2 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	99 dB (A)
Poziom wibracji działający na ramiona operatora (EN1033: 1995)	9,4 m/s ²
Niepewność pomiarowa	3,8 m/s ²

Regulacje

	SPECYFIKACJA	SERWIS
Szczelina między elektrodami świecy zapłonowej	0,7 – 0,8 mm	Patrz str. 38
Luzy zaworowe	IN: 0,08 ± 0,02 mm (na zimno) EX: 0,10 ± 0,02 mm (na zimno)	Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy
Inne regulacje	Nie wymagane	

UWAGA

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez konieczności wcześniejszego powiadomienia.

13. ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW HONDY

AUSTRIA

Honda Austria GmbH
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com.

BELGIUM

Honda Belgium
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 20 775 7200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. : 02 38 81 33 90
Fax : 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : 01 80 5/20 20 90
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 349 7809
Fax : +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykdjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors
Company Ltd.
New Street in San Gwakkinn Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Nederland B.V.
Afd, Power Equipment-
Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC
21. MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.
Grcica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKIA REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 42

Fax : +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & Las Palmas province

(Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel. : +34 (922) 620 617

Fax : +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières

1214 Vernier - Genève

Tel. : +41 (0)22 939 09 09

Fax : +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu

Cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax : +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 1414

Fax : +380 44 390 1410

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

CANADA

Honda Canada Inc.

180 Honda boulevard

Markham, ON L6C 0H9

Tel. : 1-888-946-6329

Fax : 1-877-939-0909

LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej: www.mojahonda.pl lub www.ariespower.pl oraz pod podanymi poniżej telefonami:

Centrala:

Warszawa 01-493,
ul. Wrocławska 25
tel. (0 22) 861 43 01
info@ariespower.pl

Serwis Centralny:

Warszawa 02-844,
ul. Puławska 467
tel. (0 22) 894 08 90
serwis@ariespower.pl

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (Tłumaczenie zawartości)

Deklaracja Zgodności WE

1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu autoryzowanego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie zasadnicze wymagania następujących Dyrektyw:

- Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC
- Dyrektywa Hałasowa 2000/14/EC i 2005/88/EC

2. Opis urządzenia

- a) Ogólny opis Odśnieżarka
b) Funkcja usuwanie śniegu

c) Nazwa handlowa	d) Typ	e) Numer seryjny
*1	*1	

3. Producent

Honda Motor Co., Ltd.
2-2-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPONIA

4. Autoryzowany przedstawiciel

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst - BELGIA

5. Zastosowane normy zharmonizowane	6. Pozostałe standardy i specyfikacje
-	-

7. Dyrektywa hałasowa

- a) Zmierzony poziom mocy akustycznej dB(A): *1
b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej dB(A): *1
c) Parametr hałasu ($\text{kW}/\text{min}^{-1}$): *1
d) Procedura oceny zgodności: Aneks V
e) Jednostka Notyfikowana: -

8. Wykonano w:

Aalst, BELGIA

9. Data:

.....
Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd. Aalst Office

*1 patrz strona z danymi technicznymi

HONDA

The Power of Dreams